



LETNO POROČILO

JAVNEGA ZAVODA

CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA

ZA LETO 2019



proračunski uporabnik:	JAVNI ZAVOD
sedež:	CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA Trg prekomorskih brigad 3, Ljubljana
šifra proračunskega uporabnika:	38490
šifra dejavnosti:	90.040
matična številka:	3313069000
odgovorna oseba:	Simon KARDUM, direktor
poslovno poročilo pripravili:	Simon KARDUM, direktor s sodelavkami in sodelavci
računovodsko poročilo pripravil:	RE plus d. o. o.
sedež:	Dunajska cesta 156, Ljubljana
matična številka:	1646508
davčna številka:	85848638
šifra dejavnosti:	69.200
odgovorna oseba za sestavo:	Stane Kralj



NAGOVOR DIREKTORJA

Po desetem letu delovanja je bil Kino Šiška v programskem in poslovnem smislu uspešen, še posebej v programskem. V letu 2019 smo bili lahko upravičeno ponosni na izpeljavo desetdnevnega dogajanja ob 10. obletnici ustanove, na več mednarodnih projektov (MENT Ljubljana, CoFestival, Tinta, evropski projekti in mreže), na promocijo slovenskih umetnikov, na nadgrajeno tretje leto delovanja galerije DobraVaga, na velik obseg dogodkov, na izjemno obiskanost naših dogodkov, na naraščajočo medijsko prepoznavnost v državi in v širši regiji. O vsem tem priča tudi veliko število dobljenih nagrad in priznanj. Med drugim je bila DobraVaga razglašena za najboljšo ljubljansko prodajno galerijo, Kino Šiška pa za najboljšo ljubljansko prizorišče za uprizoritve (In Your Pocket). Podpisani je z ekipo dobil zaupnico stroke, sveta zavoda in mestnih oblasti za pričetek tretjega petletnega mandata. Deloma se je spremenila tudi sestava sveta zavoda. Poslovno leto smo zaključili pozitivno, navkljub malenkostnemu zmanjšanju izkupička od prodanih vstopnic. Pri statističnih in računovodskih izvlečkih na tem mestu bralca opozarjam, da je ob zmanjšanju nekaterih kazalcev potrebno upoštevati, da festivala LIFFE tokrat nismo gostili pri nas, za naprej pa tudi še niso stekli resni pogovori s producentom. Sicer pa smo ohranili pogodbene višine sponzorskih sredstev, z lastnikom podaljšali pogodbo za DobroVago za naslednjih pet let in bili zelo uspešni pri realizaciji večletnih pogodb z državo in EU. Leto 2019 je bilo tudi leto realizacije več postopkov javnih naročil. Z izdatno namensko podporo ustanoviteljice smo zamenjali večino pametnega svetlobnega parka in akustično, protihrupno in vizualno prenovili malo dvorano Komuna. Vložena sredstva v spremembo komunikacijske strategije (spletna stran, aplikacija, socialni mediji) se je izkazala za pravo odločitev. Verjamem, da bomo s pomočjo ustanoviteljice, države (pristojno ministrstvo se po več kot letu dni še ni odzvalo na pobudo MOL z ugotovitvijo, da je Kino Šiška več kot le še en lokalni javni zavod), EU in čedalje večjega števila partnerjev, ustvarjalcev in obiskovalcev tudi v bodoče izpolnjevali načrtovane zaveze. V letošnjem letu nas čaka priprava novega strateškega dokumenta za obdobje 2021 – 2025. Dobršen del ekipe je aktivno sodeloval pri pripravi kandidature Ljubljane za Evropsko prestolnico kulture 2025. Verjamemo, da bo Ljubljani, s tem pa tudi Sloveniji in Šiški, uspelo.

Simon Kardum
direktor



V Šiški, 14. 2. 2020



1. POSLOVNO POROČILO, SPLOŠNI DEL

Javni zavod CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA je z odlokom številka 032-12/08-13 z dne 4. 2. 2008 ustanovila Mestna občina Ljubljana. Namen ustanovitve zavoda je ustanoviti multikulturni center, ki bo deloval na področju sodobne urbane kulture tako na območju Mestne občine Ljubljana kot tudi v širšem slovenskem in mednarodnem okolju.

1.1. Zakonske in druge podlage, ki pojasnjujejo delovno področje javnega zavoda

2. POSLOVNO POROČILO, SPLOŠNI DEL

Javni zavod CENTER URBANE KULTURE KINO ŠIŠKA je z odlokom številka 032-12/08-13 z dne 4. 2. 2008 ustanovila Mestna občina Ljubljana. Namen ustanovitve zavoda je ustanoviti multikulturni center, ki bo deloval na področju sodobne urbane kulture tako na območju Mestne občine Ljubljana kot tudi v širšem slovenskem in mednarodnem okolju.

2.1. Zakonske in druge podlage, ki urejajo delovno področje javnega zavoda

- Zakon o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 8/96, 36/00 – ZPDZC in 127/06 – ZIZP) ,
- Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo (Uradni list RS, št. 77/07 – uradno prečiščeno besedilo, 56/08, 4/10, 20/11, 111/13, 68/16, 61/17 in 21/18 – ZNOrg),
- Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – uradno prečiščeno besedilo, 14/13 – popr., 101/13, 55/15 – ZFisP, 96/15 – ZIPRS1617 in 13/18),
- Zakon o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 in 14/18),
- Zakon o dostopu do informacij javnega značaja (Uradni list RS, št. 51/06 – uradno prečiščeno besedilo, 117/06 – ZDavP-2, 23/14, 50/14, 19/15 – odl. US, 102/15 in 7/18),
- Zakon o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07-UPB),
- Zakon o medijih (Uradni list RS, št. 110/06 – uradno prečiščeno besedilo, 36/08 – ZPOmK-1, 77/10 – ZSFCJA, 90/10 – odl. US, 87/11 – ZAvMS, 47/12, 47/15 – ZZSDT, 22/16, 39/16, 45/19 – odl. US in 67/19 – odl. US),
- Zakon o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 63/07 – uradno prečiščeno besedilo, 65/08, 69/08 – ZTFI-A, 69/08 – ZZavar-E in 40/12 – ZUJF),
- Zakon o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 108/09 – uradno prečiščeno besedilo, 13/10, 59/10, 85/10, 107/10, 35/11 – ORZSPJS49a, 27/12 – odl. US, 40/12 – ZUJF, 46/13, 25/14 – ZFU, 50/14, 95/14 – ZUPPJS15, 82/15, 23/17 – ZDOdv, 67/17 in 84/18),
- Zakon o delovnih razmerjih (Uradni list RS, št. 21/13, 78/13 – popr., 47/15 – ZZSDT, 33/16 – PZ-F, 52/16, 15/17 – odl. US, 22/19 – ZPosS in 81/19),
- Uredba o plačah direktorjev v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 68/17, 4/18 in 30/18),
- Uredba o delovni uspešnosti iz naslova prodaje blaga in storitev na trgu (Uradni list RS, št. 97/09 in 41/12),
- Uredba o delovni uspešnosti iz naslova povečanega obsega dela za javne uslužbence (Uradni list RS, št. 53/08 in 89/08),



- Zakon o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 11/18 in 79/18),
- Uredba o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 31/18),
- Zakon o varnosti in zdravju pri delu (Uradni list RS, št. 43/11),
- Kolektivna pogodba za negospodarske dejavnosti v Republiki Sloveniji (Uradni list RS, št. 18/91-I, 53/92, 13/93 – ZNOIP, 34/93, 12/94, 18/94 – ZRPJZ, 27/94, 59/94, 80/94, 64/95, 19/97, 37/97, 87/97 – ZPSDP, 3/98, 3/98, 39/99 – ZMPUPR, 39/99, 40/99 – popr., 99/01, 73/03, 77/04, 115/05, 43/06 – ZKoliP, 71/06, 138/06, 65/07, 67/07, 57/08 – KPJS, 67/08, 1/09, 2/10, 52/10, 2/11, 3/12, 40/12, 1/13, 46/13, 95/14, 91/15, 88/16, 80/18 in 31/19),
- Kolektivna pogodba za javni sektor (Uradni list RS, št. 57/08, 23/09, 91/09, 89/10, 89/10, 40/12, 46/13, 95/14, 91/15, 21/17, 46/17, 69/17 in 80/18),
- Kolektivna pogodba za kulturne dejavnosti (Uradni list RS, št. 45/94, 45/94, 39/96, 39/99 – ZMPUPR, 82/99, 102/00, 52/01, 64/01, 43/06 – ZKoliP, 60/08, 32/09, 32/09, 40/12, 46/13, 106/15, 46/17, 2/17 – popr. in 80/18),
- Uredba o načinu priprave kadrovskih načrtov posrednih uporabnikov proračuna in metodologiji spremljanja njihovega izvajanja za leti 2018 in 2019 (Uradni list RS, št. 3/18 in 7/19),
- Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2018 in 2019 (Uradni list RS, št. 71/17, 13/18 – ZJF-H, 83/18 in 19/19),
- Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Center urbane kulture Kino Šiška (Uradni list RS, št. 18/2008, 9/2009),
- Strateški načrt Javnega zavoda Center urbane kulture Kino Šiška Ljubljana 2016 - 2020 (januar 2016),
- Pravilnik o notranji organizaciji dela in sistemizaciji delovnih mest Javnega zavoda Center urbane kulture Kino Šiška (februar 2019).

2.2. Dolgoročni cilji zavoda, kot izhajajo iz večletnega programa dela

Kino Šiška bo v naslednjih letih uvrstil svoj položaj na mednarodnem kulturnem trgu. Za to obstaja več dobrih razlogov: kakovosten in raznovrsten program, visoka obiskanost dogodkov (tudi tujih obiskovalcev), obsežno sodelovalno omrežje z domačimi in tujimi producenti in promotorji, medijska umeščenost, izvrstna logistika in razpoložljiva tehnična infrastruktura, ki jo posodabljammo vsako leto. Za uresničevanje strategije (veljavna je do vključno 2020) je vitalnega pomena vključevanje mednarodni prostor (projekti in mreže). V obdobju od otvoritve je postalo jasno, da je Šiška s svojimi vsebinami postala prepoznavna na lokalni in mednarodni ravni. Kino Šiška je s pomočjo ustanoviteljice še dodatno razširil programska obzorja, tako da lahko v naslednjih letih pričakujemo še dodatno profiliranje programa in s tem tudi višjo programsko podporo vseh naših podpornikov, vključno z občinstvom.

Poseben poudarek v Kinu Šiška ostaja na glasbeni umetnosti, kjer ob redni dejavnosti še posebej skrbimo za gostovanjsko in festivalsko politiko na drugih prizoriščih in v tujini. Čaka nas torej nadgrajevanje programa, ki bo še naprej stavil na vrhunske glasbene dogodke vseh zvrsti (npr. z izjemno uspešnim festivalom MENT Ljubljana (najboljša izvedba doslej je bila že realizirana v letu



2020) in medletnim predstavljanjem in mreženjem slovenskih promotorjev in glasbenih skupin v okviru MENT platforme) ter na tiste oblike sodobne umetnosti, ki s svojimi konceptualnimi zastavki prebijajo ustaljene okvire (npr. sodelovalni CoFestival, Tinta in galerijsko-razstavni projekt DobraVaga). Pomembne so seveda tudi premierne pojavitve na vseh področjih. S projektnimi aktivnostmi bomo še nadgrajevali tako glasbeni kot konferenčni del MENTa. Zelo pomemben segment tvorijo tudi koprodukcije na novomedijskem in uprizoritvenem področju. Niša, ki se je še posebej prišla v zadnjih letih, je posvečena mladim vizualnim umetnikom, oblikovalcem ter platformam (npr. Stripolis, rezidenčna mreža in festival Tinta; mednarodni projekt Off the Hook). Posebno skrb Kino Šiška posveča ranljivim skupinam, izobraževanju mladostnikov (delavnice in ostali javni dogodki), kulturno-umetnostni vzgoji in angažiranim premislekom o fenomenu »urbanega« in kulturne politike. Napovedujemo izvedbe zaključka festivala Bobri (že realizirani tudi letos), druge dogodke za mladino ter otroke in glasbene dogodke na zunanjih prizoriščih, med drugimi tudi nadaljevanje prireditve Šiška Open, kot zaključka Špil lige. Posebno pozornost na področju uprizoritvenih umetnosti namenjamo razvoju mednarodne mreže rezidenc na področju JV Evrope. Večletni projekt razvijamo v sodelovanju z Nomad Dance Academy Slovenija in podporo Mestne občine Ljubljana v okviru projekta EPK 2025.

2.3. Letni cilji zavoda

Koncept programa Kina Šiška je bil v letu 2019 v fazi izvedbe pomembnih koncertnih in drugih dogodkov in profiliranja programa na slovenskem in evropskem kulturnem zemljevidu ter predvsem v znamenju celoletnega dogajanja ob 10- obletnici. Izvedli smo obsežen, kakovosten in raznovrsten program, dosegli visoko letno obiskanost dogodkov in galerije DobraVaga doslej, krepili sodelovanje z domačimi in tujimi producenti in organizatorji (festival MENT Ljubljana, MENT platforma, CoFestival in Tinta), okrepili medijsko umeščenost v širši regiji, ter z različnimi vizualnimi, debatnimi, humanitarnimi, družbeno odgovornimi in ostalimi projekti socializirali objekt z okolico (Šiška Open in delna revitalizacija Trga prekomorskih brigad). Uspešno smo promovirali slovenske umetnike v tujini in razširili ponudbo na področju razstav, predvsem zaradi DobreVage, in AV-umetnosti. Zelo uspešno smo sodelovali s partnerji v evropskih projektih in najuspešneje doslej pridobivali namenska sredstva za posamične projekte (večletni INES projekt v okviru MENTa, Liveurope, EDN), in iz naslova večletnih projektov iz državne blagajne. Šiška je svojimi vsebinami in članstvi postala prepoznavna na mednarodni ravni. V skladu s poslanstvom na prvem mestu ostaja glasba, sledijo program na uprizoritvenem in intermedijskem polju, vizualne umetnosti in umetniške intervencije ter odmevna filmski program in program kulturno-umetnostne vzgoje.

Poseben poudarek je v Kinu Šiška ostal na koncertni dejavnosti, kjer smo po mnenju publike in medijev uspešno izvedli večino glasbenih dogodkov na matičnih prizoriščih (Katedrala in Komuna) in drugod. Organizirali smo odmevno peto edicijo festivala MENT Ljubljana in doslej najobsežnejšo akcijo predstavljanja slovenskih bendov v tujini (MENT platforma). Producirali smo dosedaj tehnično in organizacijsko najbolj zahteven desetdnevni dogodek ob naši obletnici KŠX z zaključnim open-air dogodkom Šiška Open na Trgu prekomorskih brigad. Pred tritisočglavo množico so



nastopile domače skupine in izvajalci, ki so naš program in slovensko sceno nasploh v minulih letih še posebej zaznamovali: MRFY, Koala Voice, Matter, Klemen Klemen, YGT, zalagasper in Laibach. Uspešno smo izvedli šesto sezono Špil lige, posredno podprli gostovanja slovenskih bendov v tujini na referenčnih prizoriščih, iz izkupička za Kulturni Evro podprli mednarodno koncertno turnejo Koala Voice in gostili celo kopico vrhunskih izvajalcev vseh glasbenih žanrov. Med domačimi promocijskimi koncerti izpostavljam naslednje izvajalce: Same Babe, Stray Dogg, Torul, Širom, Dežurni krivci, Igor Matkovič in Orleki. Med tujimi pa: Neneh Cherry, The Young Gods, Skunk Anansie, Anderson .Paak, Morcheeba, The Tiger Lillies, Zabranjeno pušenje, Deafheaven, Divanhana, Snarky Puppy idr.

Uspešne so bile nekatere ekskluzivne gledališke in plesne premiere (Rojstvo Venere, Alien Express: Drugi let in Kup kuncev) ali nagrajene uprizoritve (Chorus, Skupaj), ter predvsem izvedba prve mednarodne konference na temo mreže rezidenc v JV Evropi in osma izvedba mednarodnega plesnega CoFestivala, ki je v letu 2019 gostil mednarodno srečanje Evropske plesne mreže EDN.

Nadvse uspešen preboj nam je uspel z vizualnimi projekti in DobroVago, ki se uveljavlja kot razstavni in projektni prostor, prodajna galerija in rezidenčnim programom Odprti atelje. Prostor je zasnovan kot stičišče spodbujanj ustvarjalnosti, medsebojnih povezovanj, dialoga, aktivne podpore, spodbud k razstavljanju, komunikacije z občinstvom in promocije sodobne umetniške produkcije. Projekt sodi v širše polje kulturnega in kreativnega sektorja ustvarjalcev najmlajše generacije (samostojne in skupinske razstave, mednarodni projekti, kot so Off the Hook, appointMENT). Nadaljevali smo z dobro obiskanim ciklom stripoljubcev Stripolis, mednarodnim festivalom stripa Tinta in mednarodnim ciklom ZINE vitrine.

Na področju intermedijskih umetnosti izpostavljam mednarodno konferenco Taktika in praksa #7 in Žarkolom Tadeja Droljca. Bogata je bila tudi avdiovizualna ponudba slovenskih premier dokumentarnih filmov (Cunnigham, Oklepica, Look & Roll idr.).

Poleg mednarodnega sodelovanja smo se aktivno vključevali tudi v mednarodne mreže. Na glasbenem področju smo nadaljevali Liveurope, katerega član je Kino Šiška postal konec leta 2016. Članstvo je prineslo tudi sredstva za gostovanja tujih glasbenikov v Sloveniji v letu 2019 in dalje. MENT Ljubljana nadaljuje uspešno mreženje v prestižni evropski mreži ETEP (European Talent Exchange Programme). V mreži sodeluje več kot 90 evropskih festivalov, ki s svojimi medijskimi partnerji (radijskimi postajami EBU) aktivno pospešujejo kroženje evropskega glasbenega repertoarja tako po festivalih kot tudi v radijskem etru. Partnersko smo aktivno sodelovali pri mednarodnemu projektu INES, ki združuje najpomembnejše t.i. predstavitvene festivale v Evropi. CoFestival in program uprizoritvenih umetnosti se vključujeta tudi v evropsko plesno mrežo EDN (European Dancehouse Network) in avstrijsko plesno mrežo in nemško državno plesno zvezo NPN (National Performance Netz).



2.4. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev

Kot je razvidno iz nadaljevanja vsebinskega poročila po področjih in komentiranih skupnih statističnih podatkih, je Kino Šiška v letu 2019 v celoti uresničila in tudi presegla zadane cilje kot smo jih napovedali v letnem načrtu in strategiji zavoda, med drugimi z lastnimi sredstvi uspešno realizirali deset dnevno dogajanje ob 10. obletnici Kina Šiška. Malenkostno smo zmanjšali skupno število dogodkov, povečali obiskanost prizorišč, ohranili cenovno dostopnost plačljivih dogodkov ter (z obiskom obiskom DobreVage) dosegli nad 140.000 obiskovalcev v enem letu. Primerjalno se je v letu 2019 malenkostno znižalo število prodanih vstopnic, med drugimi tudi zaradi povečanega števila brezplačnih dogodkov, festivala Liffe in tvegane kocertnega prizorišča v Križankah (manjkajoča streha nad avditorijem).

Ko smo napovedali, je večina dogodkov nastala v sodelovalnih okvirih. Močno so izstopali zahtevni mednarodni in domači projekti, med drugim MENT Ljubljana in MENT platforma, Tinta stripovski festival, DobraVaga in CoFestival ter 10- obletnica Kina Šiška.

Občutno se je zvišala tudi medijska pozornost in bistveno povečala obisk spletne strani in sledljivost naših socialnih medijev. Posebej izpostavljamo sodelovanja z Valom 202, Televizijo Slovenija in ostalimi mediji (Mladina in Radio Študent).

Nadaljujemo s tradicijo kakovostnih tujih in domačih dogodkov in sodelovanj s partnerji. Ohranjamo popuste za ranljive skupine, izpeljali smo peto izdajo odmevne akcije proti zastojarski kulturi (Kulturni evro), ki je dobila zveste sledilce ne le v Sloveniji, temveč tudi v tujini. Še vedno ostajamo edina ustanova v Sloveniji, ki nudi brezplačen vstop na vse javne dogodke senzorno in gibalno oviranim osebam in njihovim spremljevalcem. S finalom Špil lige in združitvijo večdnevnega dogajanja ob 10. obletnici Kina Šiška smo se predstavili na delno revitaliziranem Trgu prekomorskih brigad (celodnevna prireditev Šiška Open). Posebno pozornost smo namenili tudi programu za mlade in izvedbi zaključka festivala Bobri. Pridobili smo več pomembnih sponzorjev/donorjev za podporo MENT festivala, DobreVage in nakup urbanega pohišva na šišenskem trgu. Obnovili pa smo pogodbo za sezonsko sponzoriranje Addiko banke.

Z mestnimi in lastnimi sredstvi prenavljamo notranjost objekta (tekoče in investicijsko vzdrževanje) in kupujemo najnujnejše kose nove opreme. Po nekaj letih nam je končno uspelo prenoviti Komuno in zamenjati iztrošen pametni del svetlobnega parka. Sklenili smo pogodbo s čistilnim servisom in obnovili pogodbo z računovodskim in pravnim, ter uspešno izvedli javno naročilo za prodajni sistem vstopnic (Eventim).

Kadrovska slika se je malenkostno spremenila. Na novem delovnem mestu Strokovna sodelavka VII/2 smo zaposlili Urško Črnič, na delovnem mestu Vodja projektov pa po odhodu Lare Plavčak zaposlili Anjo Zver.

Ocenjujemo, da je zavod z vidika vsebin ter po ostalih kazalcih dosegel in presegel zastavljene cilje in naloge.



2.5. Nastanek morebitnih nedopustnih ali nepričakovanih posledic pri izvajanju programa

Nedovoljenih in nepričakovanih posledic v letu 2019 nismo zaznali.

2.6. Ocena uspeha pri doseganju zastavljenih ciljev glede na pretekla obdobja

Tako kot prejšnje leto je zavod dosegel višje prihodke ter ob povečanju stroškov (predvsem na ravni stroškov dela za honorarne sodelavce), storitev zunanjih servisov (npr. varovanje) in zaradi preskromne podpore MOL za splošne stroške delovanja in tekoče vzdrževanje leto vseeno zaključil pozitivno.

2.7. Ocena gospodarnosti in učinkovitosti poslovanja glede na opredeljene standarde in merila

Podatki so predstavljeni v računovodskem delu poročila.

2.8. Ocena delovanja sistema notranjega finančnega nadzora

Vodstvo meni, da je sistem notranjih kontrol in finančnega nadzora v zavodu ustrezen. Poročilu prilagamo Izjavo o oceni notranjega nadzora javnih financ.

2.9. Pojasnila na področjih, kjer zastavljeni cilji niso bili doseženi

Vodstvo ocenjuje, da je zavod dosegel vse programske cilje, ki si jih je zastavil za leto 2019, in hkrati, da je poslovanje zaključil uspešno.



3. POSLOVNO POROČILO, POSEBNI DEL

3.1. Organi zavoda in vodstvo

Zavod vodita:

- svet zavoda in
- direktor.

Svet zavoda do 30. 5. 2019:

Predsednik sveta zavoda: **dr. Gregor TOMC** (predstavnik MOL)

Namestnik predsednika Sveta zavoda: **mag. Jaka MIHELIČ** (predstavnik zaposlenih)

Člani:

Eva STRMLJAN KRESLIN (predstavnica MOL)

Vanda STRAKA VRHOVNIK (predstavnica MOL)

Silva ČRNUGELJ (predstavnica MOL)

dr. Eva VRTAČIČ (predstavnica Fakultete za družbene vede – zainteresirane javnosti)

Uroš VEBER (predstavnik Asociacije – Društvo nevladnih organizacij in samostojnih ustvarjalcev na področju umetnosti in kulture – zainteresirane javnosti)

Svet zavoda od 30. 5. 2019 dalje:

Predsednica Sveta zavoda: **Jožka Hegler** (predstavnica MOL)

Namestnik predsednice Sveta zavoda: **mag. Jaka MIHELIČ** (predstavnik zaposlenih)

Člani:

Eva STRMLJAN KRESLIN (predstavnica MOL)

Vanda STRAKA VRHOVNIK (predstavnica MOL)

Uroš STIBILJ (predstavnik MOL)

Asist. dr. Eva VRTAČIČ (predstavnica Fakultete za družbene vede – zainteresirane javnosti)

Uroš VEBER (predstavnik Asociacije – Društvo nevladnih organizacij in samostojnih ustvarjalcev na področju umetnosti in kulture – zainteresirane javnosti)

Direktor zavoda je **Simon KARDUM**.

Direktor ima dva pomočnika:

- za menedžment in finance **Mitja BRAVHAR** in
- za glasbeni program **Matjaž MANČEK**.

3.1. Zaposleni

Zavod ima konec leta 2019 deset (10) zaposlenih za določen čas, vezanih na mandat direktorja.

- Simon Kardum, direktor
- Mitja Bravhar, pomočnik direktorja za menedžment in finance



- Matjaž Manček, pomočnik direktorja za glasbeni program
- Anja Zver, vodja projektov
- Rok Avbar, vodja za stike z javnostjo
- Matej Bobič, tehnični vodja
- Andreja Bolčina, organizatorka kulturnega programa
- Darinka Jurečič, poslovna sekretarka VI
- mag. Jaka Mihelič, samostojni strokovni sodelavec VII/2
- Urška Črnič, strokovna delavka VII/2

Zaposleni na delovnem mestu »koordinator in organizator kulturnega programa«, je dne 31.3.2019 potekla pogodba vezana na določeno obdobje. Delo je bilo projektno organizirano za sofinanciranje programa kulturno-umetnostne vzgoje z nazivom "Uprizoritvena in multimedijška umetnost". Delovno mesto je bilo financirano s strani Ministrstva za kulturo RS (32,97 %), delno smo ga financirali sami (67,03 %) iz lastnih sredstev.

Zaradi intenzivnega in vse bolj zahtevnega in obsežnega delovanja in poslovanja v našem javnem zavodu, smo z dne 1. 5. 2019, po predhodni spremembi sistemizacije in soglasju Sveta zavoda, aktivirali novo delovno mesto »samostojni strokovni sodelavec VII/2« (J017106) – 32. pl. razred, na katerega smo prerazporedili že zaposleno osebo, mag. Jaka Miheliča iz delovnega mesta »samostojni strokovni sodelavec« (G026018).

V prvi polovici leta 2019 smo sistemizirali tudi novo delovno mesto »strokovni delavec VII/2« (J017132) – 31. pl. razred. Na javnem razpisu smo med prijavljenimi kandidati izbrali osebo, ki je izpolnjevala vse pogoje za zasedbo razpisanega delovnega mesta in je imela s področja dela, za katerega smo sklepali delovno razmerje, največ izkušenj. 1. 6. 2019 smo zaposlili sodelavko Urško Črnič, njeno delovno mesto v celoti financiramo iz lastnih sredstev.

Zaposleni Lari Plavčak, na delovnem mestu »vodja projektov«, je dne 30. 9. 2019 sporazumno prenehalo delovno razmerje. Preko javnega razpisa smo izbrali novo sodelavko Anjo Zver in jo 1. 10. 2019 zaposlili za določen čas, za trajanje mandata direktorja.

Na osnovi Dogovora o plačah in drugih stroških dela v javnem sektorju ter Kolektivni pogodbi za kulturne dejavnosti glede povišanje plačnega razreda, do katerega so imeli zaposleni od 1.1.2019 pravico do višje plače za en plačni razred, je imelo v našem javnem zavodu pravico povišanja še za en plačni razred 5 zaposlenih (Avbar, Bobič, Črnič, Mihelič in Zver), in sicer od 1. 11. 2019.

Kot to določa 4. člen ZUPPJS17 je od 1. 12. 2019 napredoval za dva plačna razreda Rok Avbar na delovnem mestu »vodja za stike z javnostjo« (J017942) iz 34. v 36. pl. razred v okviru VII. tarifnega razreda.

Ostala delovna mesta ohranjajo iste plačne razrede.



Na dan 31. 12. 2019 je bilo v javnem zavodu Kino Šiška tako zaposlenih 10 oseb. Od tega je 8 zaposlenih financiral MOL. Zaposleno na delovnem mestu »organizator kulturnega programa« in od 1. 6. 2019 tudi zaposleno na delovnem mestu »strokovni delavec VII/2«, smo financirali iz lastnih sredstev.

Poleg redno zaposlenih je z nami redno sodelovalo še 33 stalnih zunanjih sodelavcev: v tehničnem sektorju 13, na programu 15 in v administraciji 5. Zelo pomemben delež pri produkciji dogodkov predstavljajo študenti (18 jih je na študentskih napotnicah), pri izvedbi zahtevnih projektov (festival MENT Ljubljana) pa angažiramo še dodatnih 40 prostovoljcev.

2.3. Izvedba programa

2.3.1. Glasbene umetnosti

Glasbeni program Kina Šiška je v letu 2019 zaznamovalo obeležje desete obletnice delovanja centra, kar je rezultiralo v še bolj ambiciozno zastavljenem in izvedenem koncertnem programu. Lahko rečemo, da je minulo koncertno leto imelo kar tri vrhunce:

- uspešna in mednarodno odmevna 5. edicija festivala MENT Ljubljana v februarju;
- poletna vrhunca z razprodanima izven serijskima nastopoma Skunk Anansie in Andersona .Paaka;
- ekskluzivni koncertni dogodki v okviru 10-dnevnega praznovanja 10. obletnice med 12. in 21. septembrom: Gramatik (Križanke), Sleaford Mods, Jon Hopkins, Deafheaven, Touché Amoré, Portrayal of Guilt, Carina, Operators, Bernays Propaganda, festivalski dogodek Šiška Open.

Sicer pa je tudi v letu 2019 ostal žanrsko odprt in osredotočen zlasti na podpiranje kvalitetne in aktualne produkcije, kar je bilo opaženo in pohvaljeno tako s strani strokovne kot ljubiteljske in zainteresirane javnosti. Obenem se je ohranilo in okrepilo tudi sodelovanje z referenčnimi producenti, promotorji, založbami, agencijami in ostalimi akterji domačega in mednarodnega glasbenega sveta. Nadaljevali in nadgrajevali smo uspešne glasbene cikle prejšnjih let, hkrati pa seveda za kontinuirano, celoletno ponudbo koncertov tako že uveljavljenih imen, kot tudi novih, aktualnih, vzpenjajočih se glasbenikov in skupin tuje in domače glasbene scene.

Soproducentsko smo tudi v letu 2019 uspešno podprli in nadgradili programsko shemo festivalov Druga godba, Zasavje Noisefest International (zavod Infundibulum), Sonica (zavod MoTA), ter aktivno sodelovali pri festivalu Tresk ter dogodku RŠ 50 let (oba Radio Študent). Programsko in produkcijsko smo podprli koncertna cikla Zvo.Čl.Ti. (Zavod CONA – 3 dogodki), Impronedeljek (lastna produkcija – 12 dogodkov) ter Poletje v Šiški (6 poletnih brezplačnih dogodkov na Letnem vrtu v sklopu koncertov, podprtih s strani Liveurope platforme).

Zelo pomembni in uspešni so bili tudi samostojni nastopi slovenskih glasbenih ustvarjalcev v kontekstu izida njihovih novih studijskih albumov ali visokih obletnic delovanja. Med odmevnejšimi



gre izpostaviti koncerte skupin Širom, Same Babe, Orlek, Torul in Romanca (Manca Udovič). Nove jazzovske in orkestrske projekte so predstavili Igor Matkovič, Cene Resnik, Igor Krivokapič s projektom Operacija Helikon in Žan Tetičkovič s projektom Requiem.

Glavni dogodek v programu domače glasbene ustvarjalnosti pa je bil že omenjeni festivalski večer dogodka Šiška Open, ki je kot finale desetdnevnega obeleževanja obletnice KŠ potekal na Trgu prekomorskih brigad, kjer so pred nekajtisočglavo množico nastopile domače skupine in izvajalci, ki so naš program in slovensko sceno nasploh v minulih letih še posebej zaznamovali.

V letu 2019 smo nadaljevali tudi prakso podpore mlajšim neuveljavljenim domačim skupinam in posameznikom, ki smo jim priložnost, da se predstavijo širši publiki in mednarodno uspešnim kolegom, dali ob mnogih koncertih tujih izvajalcev v vlogah predskupin.

Liveurope – program koncertov, v katerem smo se s podporo projekta EU fokusirali na uveljavljajoče se evropske glasbene izvajalce smo izvedli drugo sezono. Kot člani platforme evropskih koncertnih prizorišč Liveurope smo s podporo evropskih sredstev izvedli serijo 29 nastopov izvajalcev iz 15 različnih držav, in sicer v različnih, posameznim izvajalcem kar najbolj primernih formatih, kjer je doseg potencialne ciljne publike bil kar najbolj optimalen (samostojni koncerti, nastopi v vlogi predskupin, v okviru festivala MENT ali v okviru serialke Poletje v Šiški.)

Izvedli smo tudi šesto sezono Špil lige, nove serije dogodkov namenjenih zlasti srednješolski populaciji in najmlajšim glasbenim skupinam. Za novo sezono 2019/20 smo prenovili koordinacijsko ekipo in žirijo. Ob koncu poletja smo preko razpisa k sodelovanju privabili aktivne srednješolske glasbene skupine in posamezne glasbene izvajalce, med katerimi je žirija izbrala tiste, ki se na šestih dogodkih v novi sezoni predstavljajo javnosti in strokovni komisiji v živo. S tem vstopajo tudi v boj za možnost nastopa na večjem slovenskem festivalu oziroma koncertnem dogodku. Z ocenjevalno/tekmovalno komponento in obljubljen nagrado želi Špil liga dodatno stimulirati mlade ustvarjalce k temu, da (prvič) stopijo iz anonimnosti svojih vadbenih prostorov, da aktivno vstopijo na slovensko glasbeno sceno, se preizkusijo na (večjih) odrih, soočijo z odzivi publike in – konec koncev – reflektirajo svojo ustvarjalnost in hotenja v zvezi z glasbenim ustvarjanjem pri nas. Na drugi strani Špil liga spodbuja k interaktivnosti in vključenosti mlade publike ter z njim prilagojenimi vsebinami in načinom prezentacije skrbi za vzgojo prihodnjih generacij koncertnih navdušencev.

Ob primerjavi realiziranega programa s programskim načrtom za leto 2019 je potrebno pojasniti nekatere razlike med zastavljenim in realiziranim programom: nekateri od predvidenih in prijavljenih koncertov niso bili realizirani. Razlog za to leži v objektivnih okoliščinah (terminska, geografska ali finančna neizvedljivost), kar pa smo premoščali s koncerti drugih, sorodnih izvajalcev, s katerimi smo obdržali predvideno programsko (kvalitativno in kvantitativno) uravnoteženost.

Učinki in kazalci uspešnosti:

- cene vstopnic so kljub rahlo višjemu povprečju od lanskoletnega ostale dostopne in so določene tako, da k obisku koncertov spodbujajo interes in udeležbo javnosti;



- povečal se je delež glasbenih dogodkov v veliki dvorani, prav tako se je povečala tudi zasedenost večjih glasbenih dogodkov;
- doživeli smo izjemno pozitiven odziv strokovne javnosti in povečano prisotnost v medijih (recenzije, članki, intervjuji, predstavitve v domačih in tujih medijih);
- s preiščljeno promocijo v tujini opažamo konstantni delež prisotnosti tuje publike;
- uspešno mreženje v evropskem prostoru preko mrež ETEP (European Talent Exchange Programme), INES (Innovative Network of Showcase Festivals) in Liveurope. Predstavniki Kina Šiška je v letu 2019 in 2020 tudi član upravnega odbora Liveurope, ene najpomembnejših evropskih platform glasbenih dvoran;
- Kulturni Evro 2019: mednarodna koncertna turneja Koala Voice.

Realizirani koncerti v 2019:

- **01. sklop ALT POP:** Neneh Cherry (koprodukcija Druga godba), Jaakko Eino Kalevi, Peter Bjorn and John, The John Spencer Blues Explosion, Soap&Skin, The Young Gods, Ic3peak, Still Corners, Benjamin Clementine (produkcija NuCoast), Morcheeba, Crack Cloud, Jonathan Bree, Black Lips, Skunk Anansie, Kikagaku Moyo, Anderson .Paak, Operators, Deerhunter, Sleaford Mods, Shortparis, Perturbator, Michael Gira, Brand New Heavies (produkcija Musicology), Alice Phoebe Lou, The Tiger Lillies, Godspeed You! Black Emperor, My Baby, New Power Generation (produkcija Musicology);
- **02. sklop LIVEEUROPE:** We Bless This Mess, Eine, Sevdaliza, Malihini, Hope, Altin Gün, Charlotte Adigery, Echo Collective, Sophie Winterson, Slift, DIVES, Hania Rani (koprodukcija KUD Kataman), Jugstöter, Housewives, HYYTS, Porto Morto, Seine, Lysistrata, Dramas, Marey, Viah, Ba:zel, Nemanja, The Devil's Trade, Kezz, Pseća Plaža, Ines Kolleritsch, Šumovi protiv Valova, Brutus, Karpov Not Kasparov;
- **03. sklop SAMOSTOJNI KONCERTI DOMAČIH (in regionalnih) IZVAJALCEV:** Same Babe, Stray Dogg, Mini Opere Akademije za glasbo (produkcija Akademija za glasbo), Leon Matek, Zabranjeno Pušenje (produkcija LipArt), Chui, Bassless (produkcija društvo Bassless), Torul, Vojko V (produkcija Mars Music), Šiška Open (Laibach, Zalagasper, YGT, Matter, Klemen Klemen, MRFY, Koala Voice), Širom, Orlek, U pola devet kod Sabe (produkcija LipArt), Manca Udovič, Dežurni krivci;
- **04. sklop ELEKTRONIKA & EKSPERIMENT:** Zvo.či.ti (Igor Stanglizky & Marko Batista, Die!Goldstein & Kikiriki, Maja Osojnik & Anthony Pateras) – koprodukcija zavod CONA, Apparat, FriForma A/V (koprodukcija KUD Mreža), Zasavje Noisefest International (koprodukcija Društvo Infundibulum), Gramatik, Camilla Sparkss, Sonica, CoH, Föllakzoid;
- **05. sklop HARD'N'HEAVY:** Riverside, Solstafir, Bullet For My Valentine (produkcija MH Koncerti), Sleep, Cojones, Mono, Jo Quail, The Iron Maidens (produkcija KUD Veseli dihurčki), Die Ärzte (produkcija Društvo KAPA), Combichrist (produkcija KUD Veseli dihurčki), Queensryche (produkcija KUD Veseli dihurčki), Deafheaven, Touche Amore, Within Destruction (produkcija KUD Veseli dihurčki), POD & Alien Ant Farm (produkcija KUD Veseli



dihurčki), Lagwagon (produkcija društvo KAPA), Cult Of Luna, Eluveite (produkcija KUD Veseli Dihurčki), Gwar & Voivod (produkcija KUD Veseli dihurčki);

- **06. sklop GLASBE SVETA:** Divanhana, Ifriqiyya Electrique, Dakha Brakha (koprodukcija Druga godba), Marja Nuut (koprodukcija Druga godba), Foltin, Lajko Felix Band;
- **07. sklop JAZZ & BLUES:** Igor Matkovič Quintet, Martin Kohlstedt, Raul Midon (produkcija Musicology), Lubomyr Melnyk (koprodukcija KUD Kataman), Cene Resnik Free Stellar Trio, Kokoroko (koprodukcija Druga godba), Snarky Puppy (koprodukcija Cankarjev dom), Brass Against (produkcija NuCoast), Vokalni show (produkcija društvo Jazzva), Operacija Helikon (koprodukcija RTVS), Žan Tetičkovič Requiem, serija večerov glasbene improvizacije Impronedeljek (12x);
- **08. sklop NAŠI (predskupine):** Real Life Version, Noair, In The Attic, Nina Bulatovix, YGT, Bombyx Lori, ŠKM Banda, Jinho Jinza, Body Says No, MRFY, Domen Don Holc, Memento Cigano, Benjamin Shock, Shekuza, Carina, Lokus Pokus;
- **09. sklop TRESK festival 2019:** Drone Emoji, FFX, Jan Kinčl & Regis Kattie, KALU, Lynch, Oygn, ŠečeR, Teresa Rotschopf (produkcija Radio Študent).

Festivalski program:

- **01. sklop: MENT Ljubljana – festival in konferenca;**
- **02. sklop: MENT platforma:** Udeležba na strokovnih konferencah in produkcijska ter promocijska podpora slovenskim izvajalcem na mednarodnih glasbenih festivalih;

MENT Ljubljana – festival in konferenca

Peti festival in konferenca MENT Ljubljana se je odvil na trinajstih prizoriščih med 30. januarjem in 1. februarjem 2019. V treh dneh je zabeležil 5.500 obiskovalcev, največ obiska je bilo zadnji dan, v petek, ko je bil festival razprodan. Na koncertnem delu MENTa je nastopilo 71 izvajalcev iz 23 držav, na odrih so v četrtini primerov stali domači izvajalci, številčnejše pa so bili zastopani tudi izvajalci iz Hrvaške, Avstrije, Rusije, Belgije in Madžarske. Konferenca MENT, ki je tudi letos odpirala raznolike teme iz sveta založništva, glasbenih trgov v Evropi in novih smernic v glasbeni industriji, je pritegnila 550 glasbenih profesionalcev iz kar 37 držav. Poleg domače strokovne publike, je velik del obiskovalcev konference prišel tudi iz Madžarske, Češke, Avstrije, Hrvaške, Srbije, Rusije in Slovaške. Prav tako je konferenca gostila srečanja treh pomembnih mednarodnih mrež: svoj "board meeting" je imelo združenje neodvisnih glasbenih podjetij IMPALA, srečanje članov pa sta imeli tudi evropski platformi Liveurope (platforma koncertnih dvoran Evrope) ter festivalska mreža INES (Innovative Network of European Showcases). Vse to priča kako pomemben je v očeh mednarodne profesionalne javnosti zavzema MENT, kar ima vsestranske pozitivne učinke na opaznost in izboljševanje pogojev za mednarodno prisotnost tako naših glasbenih ustvarjalcev, kot tudi akterjev glasbene industrije.



Različni mednarodni in domači odzivi so si enotni, da zavzema MENT Ljubljana ključni položaj med evropskimi festivali, predvsem v regiji, ki povezuje centralno Evropo z Balkanom ter zahodne glasbene trge z vzhodnimi.

O MENTu 2019 so povedali:

"Tako kot sama države je tudi MENT poseben – zares je festival s pravo srčnostjo in zvedavim umom." **Vic Galloway, CLASH (VB)**

<https://www.clashmusic.com/live/ment-condition-clash-surveys-slovenias-new-music-showcase>

"Ena od izjemnih stvari na MENTu so nepričakovana presenečenja, ki jih nudi. To je res festival najnovejšega, ki se ne vrti okoli tekočega traku upajočih na pogodbo z založbo – vsako prizorišče je presenečenje in vsak oder razodetje." **John Robb, LOUDER THAN WAR (VB)**

<https://louderthanwar.com/ment-festival-2019-ljubljana-live-review-one-europes-key-cutting-edge-music-festivals>

"Eklektičen in raznolik kot vedno, nabor predstavljenih žanrov sega od naglitchanega techna do hardcore punka, prek 'gejša popa' in avantgardne jazz harmonike; le redki bendi razočarajo." **Derek Robertson, DROWNED IN SOUND (VB)**

http://drownedinsound.com/in_depth/4152214-the-futures-bright--dis--does-ment-2019

"Peta edicija festivala je akumulirala množico mednarodnih obiskovalcev, izjemen nabor bendov, ki jim je vredno prisluhniti in z vključevanjem zavidljive količine prostorov, na katere v Ljubljani včasih kar malo pozabimo, dala vtis, da živimo v večjem mestu, kot v resnici je." **Urška Preis, Jernej Trebežnik, RADIO ŠTUDENT**

<https://radiostudent.si/glasba/r%C5%A1-recenzija/festival-ment-petek>

"Po petih letih lahko mirno trdim, da gre za netipični showcase festival z dobro kuriranim programom, raznovrstno glasbo, brezhibno organizacijo, rastočo in raznoliko publiko. Festival ima svoj moment ne le v Ljubljani, temveč tudi v mednarodnem okolju in njegove dejavnosti, razprostrte čez celo leto, počasi vnašajo določene novosti in pristope na našo sceno." **Luka Zagoričnik, ODZVEN**

<http://www.sigic.si/ment-ljubljana-2019-koncertna-in-konferencna-paberkovanja.html>

Odlične odzive je zabeležil tudi unikaten vizualni projekt appointMENT, ki je v galeriji DobraVaga združil 75 vizualnih umetnikov iz Slovenije in širše regije, ter glasbene izvajalce na festivalu MENT - vsak umetnik je za enega nastopajočega oblikoval glasbeni plakat.

5. edicija festivala MENT Ljubljana je bila izbrana v ožji izbor kandidatov za najboljši Evropski dvoranski glasbeni festival (Best Indoor Festival) na prireditvi European Festival Awards za leto 2019, ki je v okviru festivala in konference Eurosonic Noorderslag potekala januarja 2020 v Groningenu.



MENT platforma

MENT kot platforma podpira in promovira slovenske izvajalce in avtorje v tujini. To počne v sklopu mreže INES (Innovation Network of Showcase Festivals), ki vključuje že 21 evropskih festivalov, sicer pa sodeluje tudi z drugimi dogodki in posameznimi prizorišči. Podporo izvajalcem nudimo na različne načine, odvisno od potreb, okoliščin in možnosti konkretne priložnosti. Kot člani mreže INES imamo možnost in odgovornost predlagati izbrane slovenske izvajalce na seznam evropskih izvajalcev iz katerega festivalski člani mreže izbirajo nastopajoče. V primeru izbora za nastop na festivalu, našim izbranim pomagamo s promocijskimi aktivnostmi, informacijami in v nekaterih primerih z neposredno finančno podporo, v nekaterih pa finančno podporo pomagamo zagotoviti preko vzpostavitve sodelovanja z našimi veleposlaništv.

V okviru podporne dejavnosti platforme MENT je v letu 2019 na različnih tujih festivalih in prizoriščih nastopilo **15 slovenskih zasedb ter izvajalcev: KYK/LIA (3x) Torul, WCKD NATION (2x), The Canyon Observer (2x), zalagasper (2x), Leni Kravac, Noair, Neomi, Lynch, Haiku Garden, Koala Voice (2x), Borghesia, Nightwave, balans in YGT.**

Skupno so izvedli **20 koncertnih nastopov na 12 mednarodnih dogodkih**, in sicer na festivalih **Eurosonic Noorderslag Groningen** (v sodelovanju s slovenskim veleposlaništvom v Amsterdamu), **Tallinn Music Week, Sharpe Bratislava, Bol festival Moskva, Moscow Music Week** (obe gostovanji v Moskvi v sodelovanju s tamkajšnjim slovenskim veleposlaništvom), **Transborders festival, Live At Heart Örebro, Waves Vienna** (finančno je gostovanje podprla SKICA), **Nouvelle Prague, BuSH - Budapest Showcase Hub** (gostovanje je podprlo tudi slovensko veleposlaništvo v Budimpešti), **MonkeyWeek Sevilla, PIN Conference Skopje.**

Predstavniki festivala Andraž Kajzer, Matjaž Manček, Miran Rusjan in Mitja Bravhar so MENT Ljubljana in slovensko glasbeno sceno zastopali tudi kot gostje in udeleženci številnih mednarodnih glasbenih konferenc: **Eurosonic Noorderslag Groningen, Megaphono Ottawa, Kontakt Beograd, MIL Lizbona, Sharpe Bratislava, Spring Break Poznan, Primavera Barcelona, Crossroads Ostrava, Colours of Ostrava, Fifty Fifty Lab, Pop-Kultur, Transborders, Moscow Music Week, Waves Vienna, BuSH Budapest in PIN Skopje.**

V letu 2019 je bil MENT Ljubljana povabljen k sodelovanju pri treh različnih mednarodnih projektih posebnega značaja:

- **Transborders festival** (avgust 2019, Mureck/AT – Cmurek/SI , povabilo festivala Elevate Graz), programsko in promocijsko sodelovanje pri čezmejnem kulturnem projektu;
- **OutbreakersLab mentoring camp** (avgust 2019, Szigliget /HU)
Umetniški direktor MENTa Andraž Kajzer je sodeloval kot eden od mentorjev;
- **FiftyFifty Lab** (Oktober 2019, Bruselj) – nov festivalski dogodek, ki ga kurira nekaj izbranih evropskih festivalov. MENT je bil izbran in povabljen k sodelovanju v družbi festivalov, kot so Primavera Sound, Sonic Visions, Dekmantel, Best Kept Secret, Glastonbury in drugi.



2.3.2. Uprizoritvene umetnosti

Gledališke in plesne produkcije s ponovitvami so bile izvajane čez celo koledarsko leto, glavni programski poudarek pa je bil tudi tokrat na mednarodnem festivalskem dogajanju v okviru koprodukcijskega CoFestivala. Leto 2019 je tudi sicer zaznamoval močnejši gledališki program uprizoritvenih umetnosti ter program domačih in mednarodnih rezidenc Kina Šiška.

Leto smo pričeli z ljubljansko premiero gledališke predstave *Rojstvo Venere* Iva Svetine v režiji Barbare Novakovič Kolenc. Predstavo odlikuje izvrstna igralska zasedba in glasba, pod katero se podpisujejo Dacho, Levanael in Bowrain. V sodelovanju s Sceno in Big Noise Entertainment smo izvedli prvo mednarodno tekmovanje za producente urbane glasbe t.i. beatmakerje in in plesalce *7 to beat*. Dogodek je bil pravi recept odštekanih momentov, norih zvokov in epskih doživetij, ki je povezal celotno urbano sceno. Konec januarja je Gašper Kunšek premierno predstavil solo predstavo z naslovom *Urbana vročica*, kjer nas je popeljal skozi slike, izkustva in okuse, ki jih nosi v sebi, in sicer skozi združevanja urbanih plesnih tehnik in sodobnih urbanih plesnih prijemov.

Drugega marca se je s slovesno podelitvijo nagrad zaključil deveti bienale sodobne plesne umetnosti Gibanica. Med na festival izbrane predstave sta bili uvrščeni tudi predstavi *Chorus* (premierno uprizorjena septembra 2017 v Kinu Šiška) in *Skupaj* (premierno uprizorjena januarja 2018). Predstava *Skupaj*, nastala v produkciji Pekinpah in Via Negativa ter koprodukciji Kina Šiška, je po lanskoletnih dveh nagradah na Borštnikovem srečanju v "vitruino" dodala še nagrado za najboljšo predstavo po izboru strokovne mednarodne žirije/komisije. Ponovitev predstave smo izvedli tudi v začetku junija 2019. Zmagovalni projekt poziva Kulturni evro 2016 *Chorus* pa je prejel nagrado za najboljšo predstavo po izboru občinstva. Izvirnost in svežino plesnega giba soavtorjev predstave Žigana Krajncana in Gašperja Kunška smo preverili že konec marca, ko sta na odru Kina Šiška premierno predstavila plesno predstavo *Alien Express: Drugi let*. Plesna predstava je okrepljena z glasbeno zasedbo didžeja SunnySuna in jazzista Kristijana Krajncana ter z gverilsko svetlobno intervencijo Boruta Bučinela.

V začetku aprila smo v sodelovanju z Nomad Dance Academy Slovenija in z dodatno podporo Mestne občine Ljubljana (del programske priprave EPK2025) ter številnih lokalnih in mednarodnih partnerjev uspešno izvedli *mednarodno konferenco o rezidencah v Jugovzhodni Evropi #norse*. Na tridnevni konferenci so se nam pridružili tudi ključni profesionalni akterji in regionalni predstavniki mestnih oblasti. Namen konference je bil izgradnja mreže rezidenc v Jugovzhodni Evropi kot primer modela institucionaliziranih in decentraliziranih središč za sodobni ples. Aktivnosti vzpostavljanja mreže so se nadaljevale čez celo leto in se bodo nadaljevale tudi v letu 2020. V sodelovanju z domačimi partnerji smo izvedli tudi večerni mednarodni umetniški program, kjer so se predstavili madžarska koreografinja Anna Biczok, Mateja Bučar z *Dvoriščnim oknom*, Maja Delak s *Samo za danes* v Stari mestni elektrarni, Anna Kreitmayer in Sonja Pregrad s *Tam zunaj in tu notri* ter David Somlo s participatornim performansom *Mandala*. V predpripravah za razvoj mreže rezidenc smo v poletnem času gostili umetnico Maayan Danoch. Med rezidenco v Kinu Šiška je koreografinja razvila delo *In-Light*, interaktivno instalacijo, pri kateri je glavna komponenta svetloba. Svetloba je temeljni pogoj videnja, vendar ni zaslužna samo za vidnost nečesa, temveč tudi za oblikovanje, kako se nekaj predstavi gledalcu. Mednarodni rezidenci je sledila še domača umetnica Bare Kolenc in Leje Jurišić.



Jesensko dogajanje je bilo tudi letos močno v znamenju gledališkega in plesnega dogajanja. Konec septembra je premiero doživela plesna predstava *Kup kuncev*, pod katero se kot avtorja in izvajalca podpisujeta brazilška umetnica Marina Abib in slovenski plesalec Beno Novak. Kino Šiška je bil tudi letos eno od prizorišč festivala Mesto žensk. Eden od vrhuncev letošnje izvedbe festivala je bila prav gotovo predstava *TANZ*, ki v svojem iskanju popolnosti preobraža nagnusno v vzvišeno. Dan kasneje pa smo v koprodukciji s KUD-om Samosvoj v Stari mestni elektrarni premierno izvedli plesno-dokumentarno predstavo *Brina* avtorice Bare Kolenc, ki skupaj z Lejo Jurišič v predstavi tudi nastopa. Kdo je Brina? Partizansko ime slovenske plesalke, koreografinje in plesne pedagoginje Marte Paulin. Predstava je ponovitev doživela tudi na mariborski platformi sodobnega plesa Platforma po Platformi. Prisotni smo bili tudi na 54. Festivalu Borštnikovo srečanje. Plesna predstava *Song* avtorice Male Kline, lani premierno uprizorjene na CoFestivalu, je bila 21. oktobra ponovljena v Lutkovnem gledališču Maribor, *Alien Express: Drugi let* pa je na istem prizorišču poletel 23. oktobra. V sodelovanju z DUM - Društvom umetnikov smo izvedli več ponovitev predstav *Dvoriščno okno* in *Dvojina* v sklopu večletnega projekta Urbani zarisi/Dancers without Answers.

CoFestival, mednarodni festival sodobnega plesa, se je lani odvijal od 22. do 27. novembra na različnih ljubljanskih prizoriščih. Postregli smo z mednarodnimi in domačimi produkcijami, predstavitvami in intervencijami. CoFestival ostaja stičišče umetniške in produkcijske moči Kina Šiška ter Nomad Dance Academy Slovenija in sodelovanja s partnerji doma ter na tujem.

Program CoFestivala 2019 je imel nekaj presečišč, povezanih s primanjkljaji časovnosti, koreografije pa jim zagotavljajo materialne sledi: analitično »montažo« ali koreografske postopke, da bi se v njih pojavila trupla, telesa ali dogodki. Nič drugega kot stvarnost v koreografskih povečavah. Negotove ali prehodne telesne navzočnosti. Telesne sledi. Razvidne oblike afektov v časovnih vakuumih. Telesni in tehnološki spodrsaljaji, napake ali motnje kot arheološko gradivo razpadlih subjektivitet in njihovih preteklih materialnosti. Vzratne samo pripovedi, ki razpadajo v gibalne, zvočne in prostorske elementarnosti. Zvočna, svetlobna in ne nazadnje človeška telesa, ki se izpostavljajo koreografskim možnostim dejavne, budne in odzivne trenutnosti, v kateri sedanjosti zagotavljajo minimalno stopnjo razvidnosti. Zdi se, da prav vsako od del s primanjkljaji časovnosti ravna kot s svojo specifično obliko spominjanja, spominjanja nečesa, česar se ni lahko spomniti.

Lanskoletni program CoFestivala se je ukvarjal z različnimi oblikami prihodnosti. Nekatere izmed njih so se rodile že pred več kot petdesetimi leti, a jih še vedno razumemo kot potentno snov za razmislek o sedanjosti. In prihodnosti. Za razmislek o tem, kako se naša telesa lahko razporejajo v prostore, v katerih je skupaj z drugimi telesi možno življenje živeti, se boriti zanj in o njem smiselno premišljavati. Druga dela so popolnoma sveža. So končki svetov, ki k nam prihajajo iz neke spekulativne prihodnosti, da nas obvestijo, kako je vsaka prihodnja človečnost nemogoča brez svoje telesne teže. Naj še stotič parafraziramo neko staro definicijo plesa: da bi proizvedli gibanje, moramo najprej razumeti, kaj pomeni biti na tleh, in nato proizvesti odpor.



Otvoritveni večer je uvedel novi kratki dokumentarni film *Uravnano je povsod*, sledila je predstava *Ujemanje*, ki je nastala v sodelovanju ameriške koreografske inovatorke Deborah Hay in legendarnega švedskega Cullberg baleta. Po predstavi smo izvedli pogovor z režiserjem filma Davidom Youngom. Zaključek otvoritvenega večera smo nadaljevali v spodnjem preddverju z Ambasado Ravioli, skupino gledališko-plesnih animatorjev. V zgornjem preddverju smo za čas celega festivala predvajali video instalacijo *Deborah Hay, ki ni Deborah Hay* avtorice Ellen Bromberg. Posebno pozornost smo namenili Darku Dragičeviću, vsestranskemu nemško-srbskemu umetniku. V plesnem studio Moj korak so z domačimi izbranimi ustvarjalci in predstavnicami Mestne Gverile iz Beograda izvedli umetniški laboratorij *Neuspeh kot praksa*. Pozornost so namenili potencialnim spodrslijem z različnih kulturnih kontekstih, pa tudi o možnem pristopu in strategiji z nadaljnje ustvarjanje. Rezultate le tega so javno predstavili v sklopu umetniške intervencije v zgornjem preddverju Kina Šiška. Omenjeni umetnik je javnosti predstavil tudi istoimensko knjigo-katalog, ki ga sestavljajo tako dokumentarno gradivo, dnevniški zapisi, refleksije soustvarjalcev in teoretikov. Festival smo nadaljevali s tematsko osredno predstavo koreografa Michiela Vandevelde *Konci svetov*. Vzhajajoča zvezda flamskega sodobnega plesa se s predstavo ozira po preteklem sodobnoplesnem stoletju (Isadora Duncan, Kurt Jooss, Anna Halprin idr.). Plesno delo praviloma uteleša več plasti časa, kot jih je v trenutku njegovega nastanka razvidnih. Vandeveldeja zanima prav to, trenutno pa velja za eno najobetavnejših koreografskih imen evropskega sodobnega plesa. Ljubljenec evropskih plesnih odrov Jefta Van Dinther se je vrnil v Ljubljano z znanstveno-fantastično uprizoritvijo *Analiza v temnem polju*, v kateri spremljamo možne protokole učlovečenja humanoida. Plesno-koreografski dvojec Aleksandar Georgiev in Darío Barreto Damas sta v dovršenem in lahkotnem koreografskem delu *Mesečina* preigrala Disneyjevo dediščino. Potopili in izgubili smo se v poetičnih strukturah, v katerih se v spoju realnega in sanjskega razbijajo običajni načini zaznave. Ustvarjalca, ki živita in ustvarjata med Stockholmom, Sofijo in Skopjem, sta razprodala kapaciteto Katedrale.

Plesni fundamentalizem, ki ga v odprtem delu *Ponedeljek ob devetih* sta pred nami razgrnila Andreja Rauch Podržavnik in Jurij Konjar, razpoložljivost in radodarnost njunih tisoč gibkih teles, proizvodnja prostorske razvidnosti, strašljivo točni ritmi in vrhunska sposobnost improvizacijskega plesnega komponiranja so preprosto osupljivi. Umetniški tandem Martin Sonderkamp in Darko Dragičević sta ljubljanskemu plesnemu občinstvu znana bodisi po svojem pedagoškem ali koreografskem delu. V njunem novem duetu sta občinstvu v Novi pošti predstavila koreografske postopke ali krhke gibalne, svetlobne in zvočne podobe nosilce povečav, da bi skozi postali vidni prevodi zvoka, besedila ali svetlobe v gib, z njim pa tudi neobičajna razmerja med snovnostmi teles, prostorov in predmetov. Avstrijska ustvarjalca Doris Uhlich in Michael Turinsky sta se vrnila na CoFestival, tokrat s predstavo *Rejvmašina*, nagrajeno s prestižno posebno nagrado Nestroy 2017 za vključevanje družbenih manjšin. Iz presečišča njunih individualnih koreografskih interesov vznikne ekstatična predstava, ki ob poudarjenih elektronskih ritmih ustvarja vznemirljive odnose med različnimi telesi. Mladi avstralski plesalec in koreograf, ki živi in dela v Berlinu, James Batchelor se je s plesnim solom *Hiperprostor* na letošnjem CoFestivalu predstavil prvič. Njegova koreografska dela se v zadnjih letih uvrščajo v programe najvidnejših avstralskih, azijskih in evropskih festivalov sodobnega plesa. Batchelor v šplesnemsolu uporabi merilne sisteme sodobne kozmologije za skulpturalno pregibnost lastnega telesa, njegovih okolij, prostorskih položajev in različnih, problematičnih vidikov množstvenosti. Festival smo zaključili s festivalsko premiero *Motnja*. Izjemni plesni virtuoz Samuel



Lefeuve, ki je leta 2017 na CoFestivalu nastopil s kratkim solom *monoP(les)* (*monoLOG*, 2013), se z multidisciplinarno umetnico in plesalko Florencio Demestri vrnil z novo predstavo. Tehnološke napake, motnje, prekinitve, spodrsaljaji, nepredvideni pripetljaji, ki jih naseljujeta v svoje telesne ustroje, so osrednja gradiva Lefeuvrevega in Demestrijinega koreografskega interesa. Govorijo o nepopolnosti sistemov in z osupljivo gibkostjo zagotovijo ranljivosti sodobnih človeških teles svojevrstno vidnost. Zadnji festivalski večer smo zaključili s premiero filmske projekcije *Cunningham* režiserke Alle Kovgan. Lani je minilo natančno sto let od rojstva in deset let od smrti Mercea Cunninghama, ameriškega plesalca in koreografa, ki je skupaj s skladateljem Johnom Cageom tlakoval pot razvoju sodobnega plesa v drugi polovici dvajsetega stoletja. Občinstvo v razprodani dvorani je bilo navdušeno. V sodelovanju z Zavodom Emanat smo izvedli tudi pred festivalski dogodek v Stari mestni elektrarni. Mladi domači koreograf Jan Rozman je z ekipo štirih performerjev izvedel premiero projekta *memememe*.

V sklopu CoFestivala je potekalo tudi generalno srečanje Evropske plesne mreže, prvo tovrstno srečanje v Sloveniji. Glavne zasluge pripisujemo sodelavcu Mitji Bravharju, ki je v letu 2019 postal tudi član vodstva mreže. Gostili smo 30 predstavnikov plesnih institucij in organizirali številne dogodke, med drugimi tudi simpozij *Plesna hiša ali dom plesa* in predavanje *Zgodovina slovenskega sodobnega plesa skozi evropsko perspektivo*.

Medijski odmevi:

"Platno pa bodo razgrnili še za premiero dokumentarnega filma o kultnem ameriškem plesalcu in koreografu Merceu Cunninghamu, ki ga bo publika CoFestivala lahko ujela dva tedna pred ameriško premiero." - Dnevnik, 21. 11. 2019 "Predstava z naslovom Ujemanje združuje močno gibalno komponento z ustreznimi teatralnimi vložki, ki s svojo nenavadnostjo in občasnou duhovitostjo razbijejo kontinuiteto plesnega aspekta." - Koridor - križišča umetnosti o predstavi Deborah Hay, Cullberg: Ujemanje, 3. 12. 2019

"Z briljantnim zaključkom uprizoritev v nas pusti nepojmljiv občutek estetike, ki traja, kar še prida k vrednosti stvaritve, saj ji uspe nenaravno dogajanje na odru zaviti v vseeno prijetno atmosfero, v kateri je publika zmožna začutiti pomen obravnavane teme na neobremenjujoč način." - Koridor - križišča umetnosti o predstavi Jefta van Dinther: Analiza v temnem polju, 5. 12. 2019

"Idejna razpoka se še poglobi, ko Turinsky dobi priložnost, da invalidski voziček uniči. Videti je očitno, da metanje vozička ob tla in razbijanje njegovih delov izhaja iz pristne želje po običajnem gibalnem potencialu. Ta del je do publike zavel z neizmerno iskrenostjo, s katero se je strinjal in jo razumel vsak gledalec. S tem je verjetno eden izmed manjših ciljev predstave dosežen, namreč ustvariti uprizoritev s predstavnikom družbene manjšine, na katerem bi zgradili relevantno sliko, ki bi se dotaknila (ne nujno čustveno) vsakega gledalca. Ta segment predstave domala upraviči vmesno trivialno dogajanje in do publike prispe v preprosti, a najjasnejši formi." - Koridor - križišča umetnosti o predstavi Doris Uhlich, Michael Turinsky: Rejvmašina, 7. 12. 2019



“Več predstav na CoFestivalu nabira gibalni material iz vsakdanjih gibov. Čeprav plesno telo pogosto kaže ideološki odtis metode, s katero je bilo trenirano, ima ideološki odtis tudi netrenirano telo s svojim družbeno, družinsko in značajsko pogojenim gibalnim vedanjem. Nastopajoče, ki na odru sledijo vsakodnevni obnašanju, načeloma ne imenujemo plesalci, ampak gledališki igralci.” - recenzija Radio Študent o celem festivalu, 22. 12. 2019

Učinki in kazalci uspešnosti:

- v letu 2019 smo z raznolikim in mednarodnim programom ponovno uspešno upravičili položaj tudi na področju dramskega, sodobnega gledališča in plesa;
- članstvo v mreži evropskih plesnih hiš – EDN in črpanje evropskih sredstev;
- razvoj CoFestivala z Nomad Dance Academy Slovenija, ki je v tem kontekstu postal ustaljen prostor za sodobni ples, tako z vidika umetnikov kot z vidika publike, nekatere predstave smo tudi razprodali;
- z različnimi gledališkimi pristopi in načrtovanim programom smo presegli meje med uprizoritveno in novomedijsko umetnostjo. Različne scenske izraze smo združili v mednarodnem CoFestivalu;
- razpoložljiva infrastruktura in dostopna tehnična oprema sta omogočili izvedbo tudi tehnično in scensko zahtevnih mednarodnih in domačih produkcij;
- pozitivni odzivi medijev za to področje umetnosti predstavljajo velik uspeh;
- z uspešno promocijo, predvsem pri izvedbi CoFestivala, sodelovanjem z Evropsko plesno mrežo EDN, smo prepričali obiskovalce, strokovno javnost in partnerje, kar dokazujemo s povečanim številom obiskovalcev, tujih selektorjev in zaključenih šolskih skupin;
- dober obisk predstav ter pozitivni odzivi medijev za to področje umetnosti predstavljajo velik uspeh

Program smo v celoti realizirali, tako kot smo napovedali v letnem načrtu, razen koprodukcijske premiere »*Sprednja in zadnja stran, scenski okvir, plastenje*«. Producent Fundacija Sonda je premiero plesne predstave in instalacije zaradi pomanjkanja sredstev prestavil za nedoločen čas. Zaradi bolezni v ansamblu smo morali žal odpovedati tudi ponovitev predstave *Odilo. Zatemnitev. Oratorij.*, ki je nastala v koprodukciji s Slovenskim mladinskim gledališčem.

2.3.3. Vizualne, intermedijske in avdio-vizualne umetnosti ter drugo

VIZUALNE UMETNOSTI

V letu 2019 je v zgornjem preddverju Kina Šiška stekla četrta edicija *Cikla samostojnih razstav*, ki sta ga tokrat pripravili dve uveljavljajoči se kuratorki, Urška Aplinc in Maja Burja. Zastavili in izpeljali sta 6 samostojnih razstav, v okviru katerih so se javnosti predstavili v slovenskem prostoru delujoči umetniki in umetnice mlajše generacije z aktualno umetniško produkcijo: Đejmi Hadrović, Dalea Kovačec, Lara Reichmann, Erik Emeršič, Maks Bricelj in Evelina Hägglund. S Ciklom kuratorji ob podpori Kina Šiška samostojno razvijajo in predstavljajo svoj vpogled v sodobno produkcijo.

Ohranili smo sodelovanja z drugimi institucijami oziroma galerijami na področju sodobne vizualne



umetnosti, s katerimi smo koproduciral in soorganizirali skupinske razstave, pogovore in predstavitve publikacij. Kot vsako leto so bili tudi tokrat v okviru festivala TRESK (v organizaciji Radia Študent) v Kinu Šiška v mediju razstave predstavljeni zmagovalci natečaja za oblikovanje vizualij v raznoterih formatih, vizualnih govoricah in na različnih nosilcih, ki s svojo vizualno podobo podpirajo promocijo in predstavljanje glasbenih bendov ali komadov. Po enoletnem premoru smo v letu 2019 ponovno sodelovali z Galerijo Photon ter v zgornjem preddverju razstavili kuratorski projekt Mary Marinopoulou izbran na odprtem pozivu *Drugačni svetovi – kuratorska edicija*. Bienale neodvisnih in Kino Šiška pišeta skupno zgodbo že od leta 2011, v letu 2019 je skupinska razstava zasedla zgornje preddverje Kina Šiška s svojo sedmo edicijo, na kateri se je predstavilo kar 22 ustvarjalk in ustvarjalcev neodvisne ilustracije. Odprtje bienalne razstave je pospremil pogovor *15 minut slave* med srbskima umetnikoma Nikolo Božović Koljo in Vukom Ćukom. Z Bienalom neodvisnih smo v letu 2019 sodelovali tudi pri izdaji in predstavitvi pregledne publikacije Bienala neodvisnih ALLSTARS ARHIV, ki je bila premierno predstavljena v okviru Indigo festivala v sodelovanju z MGML, nato pa v okviru otvoritve Bienala neodvisnih v Kinu Šiška, in razstave *Sosledja* v DobriVagi.

Ob priložnosti praznovanja 10. obletnice Kina Šiška smo v sklopu programa KŠ X z razstavo 10. let Kina Šiška osvežili Fotogalerijo na prostem na pročelju nekdanje šišenske občine. Z deli fotografov Kaje Brezočnik, Urške Boljkovac, Aleša Rose, Nejca Ketiša in Asiane Jurca Avci, ki so redno beležili raznovrstne dogodke, smo na Trgu prekomorskih brigad izpostavili del pestrega dogajanja v Kinu Šiška in galeriji DobraVaga v zadnjih letih. V zgornjem preddverju pa se je s projektom *Computering* predstavila Sara Bezovšek, ki je bila izbrana na odprtem pozivu KŠ X: Razstava.

V zgornjem preddverju se je predstavila v lanskem letu 2019 tudi Lucija Rosc, fotografinja in zmagovalka 5. mednarodnega zin poziva ZINE VITRINE 2018. Razstavo je pospremila izdaja njenega novega umetniškega zina *Rojstnodnevni mlaji vol. 3* v produkciji Kina Šiška. S tem nadaljujemo predstavljanje aktualne zinovske produkcije raznoliki javnosti Kina Šiška (v letu 2018 smo izdali in predstavili zin tandema LeaLudvik).

Prodajno-razstavni projekt umetniških glasbenih plakatov *appointMENT* je tudi v letu 2019 pospremil glasbeni festival MENT. V tretji ediciji appointMENTa smo povezali mednarodno glasbeno sceno s sodobno in aktualno likovno produkcijo, ki je v formatu plakata v okviru projekta appointMENT tudi tokrat posegla po novosti. Plakati so bili v kvadratnem formatu dimenzije 31,43 x 31,43 cm, ki glasbenemu plakatu kot mediju predstavlja referenco na LP plošče, hkrati pa ponuja nove izzive in prevpraševanje same plakatne forme. Za stvarjenjem plakatov so stali umetniki mlajše generacije z različnih področij ustvarjanja – od slikarstva, risbe, ilustracije in fotografije do grafičnega oblikovanja, 3D modeliranja in grafitarstva. Večinoma domačim ustvarjalcem se je pridružila tudi mlada sodobna evropska likovna produkcija, vseh skupaj pa jih je bilo v letu 2019 kar 71. Vsak od ustvarjalcev je tudi v 3. ediciji za pripravo plakata dobil dodeljen bend, ki se je predstavil na samem MENT festivalu. Razstava je bila na ogled v Kinu Šiška in v galeriji DobraVaga. Vsaka edicija poskuša razširiti pojmovanje in potencial glasbenega plakata, obenem pa poudariti pomembnost presečišč in sodelovanja med različnimi polji umetniškega ustvarjanja. Tudi v letu 2020 smo nadaljevali s projektom, ki angažira tako veliko število sodobnih mladih ustvarjalcev.



S projektom *Zadovoljno godrnjanje* smo se odločili domovanju čebel na strehi Kina Šiška dati novo podobo. Vizualna umetnica Urška Alič je poslikala stranice naklad panja, ki se sestavljajo in dopolnjujejo. V oblikovanju abstraktnega vzorca in izboru barv sta jo vodili misli na domačo prijetnost kruha z maslom in medom za zajtrk ter zadovoljno čebelje brenčanje v spomladanskih krošnjah cvetočih dreves. Zgodbo projekta bomo po spletnih kanalih objavili v prvih spomladanskih dneh.

V Kinu Šiška smo decembra 2019 prvič predstavili izbor del razstavno-prodajnega programa galerije DobraVaga z razstavo *DobraVaga v Šiški*. Razstava je do DobreVage pripeljala več novih obiskovalcev, zato bomo program nadaljevali tudi v letošnjem letu.

Nadaljevali smo s serijo rednih mesečnih stripovskih dogodkov *Stripolis*, ki že sedmo leto zapored povezuje strip ustvarjalce, raziskovalce in poznavalce stripa ter širšo zainteresirano publiko z namenom promocije in podpore razvoju stripovske ustvarjalnosti ter spodbujanja refleksije o stripovskem mediju. Z različnimi gosti smo se na devetih srečanjih dotaknili tem iz teorije in zgodovine stripa, različnih stripovskih žanrov in njihove popularnosti, v sodelovanju s špikerji Radia Študent v živo izvedli bralno uprizoritev kultnega stripa Alana Ford, ki je praznoval okroglih 50 let, v okviru praznovanja 10. obletnice Kina Šiška pa premierno predstavili nov stripovsko-glasbeni album Martina Ramoveša, ki se je poklonil spregledanemu literatu in satiriku Ivanu Robu. Stripovsko obarvano dogajanje so tekom leta popestrile tudi tri edicije Ljubljanskega bazarja stripov v soorganizaciji Društva ljubiteljev stripa Stripoholik.

Oktobra smo v koprodukcijskem sodelovanju z več kot desetimi različnimi partnerskimi institucijami (javnimi zavodi in NVO) uspešno izvedli *mednarodni festival stripa TINTA*. Poleg Kina Šiška v vlogi krovnega producenta in koordinatorja programa so aktivni soorganizatorji festivala Stripburger/Forum Ljubljana, Zavod Stripolis in VigeVageKnjige, aktivni partnerji v letu 2019 pa Slovenska kinoteka, Radio Študent, Vodnikova domačija, Knjigarna Azil/ZRC SAZU, Tretaroka/Bienale neodvisnih, Fundacija Brumen, Obalne galerije Piran, Pekarna Magdalenske mreže, Mestna knjižnica Kranj, Francoski inštitut v Sloveniji.

V letu 2019 se je osrednji program festivala odvijal med 10. in 12. oktobrom na različnih kulturno-umetniških prizoriščih v Ljubljani, ter je zaobjemal 16 dogodkov, v okviru spremljevalnega programa, ki je potekal skozi celoten mesec oktober in je poleg Ljubljane s posameznimi dogodki programskih partnerjev segel tudi v Koper, Kranj in Maribor, pa je bilo izvedenih še dodatnih 13 dogodkov. Raznolik program v obliki stripovskih razstav, predavanj, pogovorov, filmskih projekcij, delavnic, stripovskega sejma in pripovedovalskih in drugih dogodkov, je nagovarjal različne ciljne publike – tako otroke in mlado občinstvo kot tudi same ustvarjalce in ustvarjalke ter širšo in strokovno javnost.

Osrednja pozornost je bila tokrat namenjena četverici slovitih tujih mojstrov stripovskega izraza iz zahodnih, bolj razvitih stripovskih okolij: Britancu Davidu Lloyd, Belgijcu Olivierju Schrauwu ter Francozoma Marc-Antoinu Mathieuju in Bastienu Vivèsu. Na dogodkih v sklopu festivala se je predstavilo več stripovskih in vizualnih ustvarjalk in ustvarjalcev različnih generacij iz Slovenije (Martin Ramoveš, David Krančan, Marko Kociper, Iztok Sitar, Andrej Štular, Saša Kerkoš, Leon Zuodar, Mina Žabnikar, Zoran Pungerčar, Neža Jurman ...) kot tudi iz bližnje regije (Igor Hofbauer in



Dunja Janković iz Hrvaške, Daria Tommasi iz Italije ...). Med razstavnimi projekti velja izpostaviti skupinski prodajno-razstavni projekt grafičnih triptihov *Sosledja* v galeriji DobraVaga, ki je nastal v sodelovanju s stripovsko revijo Stripburger in Bienalom neodvisne ilustracije. Osrednje festivalsko dogajanje se je zaključilo s celodnevним stripovskim sejmom s pestim spremljevalnim programom, ki vsako leto v Kino Šiška privabi več obiskovalcev.

Festival je z vzpostavitvijo koprodukcijske in partnerske mreže, osredičenjem programa na kakovostne in inovativne vsebine s področja stripa in sorodnih umetniških praks, gostovanjem priznanih tujih imen sodobnega evropskega avtorskega stripa ter kontinuiranim razvojem aktivnosti v smeri doseganja novih in širših občinstev dosegel prepoznavnost na slovenskem kulturnem zemljevidu ter tudi širše, kar predstavlja dobro popotnico tudi za njegov nadaljnji razvoj.

DOBRAVAGA

V letu 2019 smo z galerijo DobraVaga izpeljali **39 samostojnih in skupinskih projektov** s področja sodobne vizualne umetnosti, na katerih so se javnosti predstavili tako domači kot tuji avtorji in avtorski kolektivi s sodobno likovno produkcijo v najrazličnejših medijih. Tri dogodke smo pripravili tudi na tujem: v Veliki Britaniji, Avstriji in Kanadi.

Med razstavami izpostavljamo: *UMETNIK/UMETNICA NA MESEC*, cikel razstav ustvarjalcev mlajše generacije, ki jih nekatere spremlja cikel pogovorov *Z UMETNIKOM/UMETNICO OSEBNO* (avtorice in avtorji: Fedja Šičarov, Veronika Hozjan, Romana Pehar, Lene Lekše, Mia Paller, Freštreš, Jaka Juhant, Zang Chen, Klara Kracina, Annie Charland Thibodeau) in *ZINE VITRINE*, cikel zin razstav, predavanj in delavnic (avtorice in avtorji: Alin Kostiov, Evgen Čopi Gorišek, Jaka Juhant, Asiana Jurca Avci, Nevena Aleksovski, Simon Kocijančič, Marko Šajn, Daria Tommasi, Neža Perovšek, Matic Flajs).

V sklopu programa *ZINE VITRINE* smo čez vse leto izpostavljali najnovejšo in po našem izboru najzanimivejšo produkcijo (fan)zinov v *ZINE VITRINE čitalnici*. Izvedli smo tudi delavnice, predstavitev in mednarodni zine vitrine poziv. Svojo kuharsko knjižico brezmesnih receptov *REPeat FUDZIN* je predstavil Tibor Rep, konec leta pa smo z Mestom žensk organizirali predstavitev zina *Lapač* in razstavo *Yugoslatkice*, ki je združevala produkcijo petih slovenskih umetnic. Že tradicionalno smo za noč čarovnic izpeljali večerno Halloween delavnico, ki jo je tokrat vodila umetnica Alin Kostiev, uspešno pa je bil tudi v letu 2019 izveden 5. mednarodni zin poziv *ZINE VITRINE*, na katerega se je odzvalo 27 avtorjev. Dogodek Design breakfast smo nadomestili s pogovorom o umetniškem poklicu *Kako po akademiji?*, v soorganizaciji s KUD Mrežo / Galerijo Alkatraz.

Odprti atelje so v lanskem letu zasedali naslednji umetniki in umetnice: Evgen Čopi Gorišek, Lukas Leiderer, Doroteja Erhatič, Janja Kosi, Chen Zang, Annie Charland Thibodeau, Monika Slemc.

V sodelovanju z Mednarodnim grafičnim likovnim centrom Ljubljana smo gostili *33. grafični bienale Ljubljana: Vice v lisice*. Umetniški kuratorski kolektiv Slavs and Tatars je v DobroVago umestil projekta umetnice Alenke Pirnar ter umetnice Zhanne Kadyrove. V okviru bienala se je v DobriVagi odvila tudi (fan)zin delavnica prejemnika letošnje velike nagrade Hamija Ahsana.



Ob tretji obletnici galerije DobraVaga smo z zagrebškim mednarodnim festivalom ilustracije *36 Mountains* pripravili razstavo avtorskih grafik. Namen festivala je približevanje sodobne ilustracije in risbe širšemu občinstvu, predstavljati kvalitetno hrvaško in mednarodno likovno produkcijo ter pri tem prepoznati in izpostaviti mlade perspektivne umetnike, katerih izbor smo predstavili v galeriji DobraVaga. Ob razstavi so pripravili tudi delavnico kaligrafije. Ob obletnici smo v sodelovanju z Ulično galerijo na Vegovi v Ljubljani otvorili tudi razstavo Jelene Bando *Usoda*. V okviru festivala stripa TINTA smo z Bienalom neodvisne ilustracije in stripovsko revijo Stripburger pripravili trojno otvoritev razstav: prodajno-razstavni projekt mednarodnih avtorjev *Sosledja*, razstavi Chen Zhang *Kukalo* in Daria Tommasi *Letni časi*.

V letu 2019 smo prav tako pozornost namenili kuriranim prodajnim razstavam in pripravili razstavi *SVEŽE RIBE #current* in *SVEŽE RIBE #novulov*. Z razstavama smo se osredotočili na izbor najnovejše ali še nerazstavljene produkcije umetnic in umetnikov mlajše in srednje generacije.

Konec leta smo zaključili s prvo v seriji *POP-UP razstav* oziroma dogodkov izven stalnega programa. Nejc Prah, oblikovalec mlajše generacije, je s svojimi plakati zasedel prostore DobraVage za 3 dni, kolikor je tudi trajala prodaja njegove produkcije po ugodnejših cenah. POP-UP program je serija kratkotrajnih razstavnih projektov, namenjenih predstavitvi produkcije umetniških zvrsti, ki jih galerija ne ponuja v redni prodaji, ter razprodajno-razstavnim dogodkom.

ZINE VITRINE čitalniško zbirko smo v letu 2019 predstavili na tujem kar dvakrat. V umetniškem studiu The Fish Factory (Cornwall, Velika Britanija) smo del zbirke predstavili z razstavo in javnim predavanjem. Trideset zinov iz ZINE VITRINE čitalnice pa je potovalo po Kanadi; kot del razstave Global Zines Exhibit so obiskali Canzine festivale v Torontu, Calgaryju, Ottawi in Vancouvru. Izpostaviti velja tudi nadaljevanje razstavnega projekta potujoče skupinske razstave *OFF THE HOOK*, ki je v 2017 gostoval v Berlinu, z edicijo 2018 v Budimpešti, z lansko tretjo edicijo pa na Dunaju v galeriji Improper Walls. Skupinsko razstavo *OFF THE HOOK: DRUG PROSTOR IN ČAS* je kurirala Ajda Ana Kocutar, ki je naredila izbor produkcije 6 umetnic in umetnikov, ki so bili v preteklih letih vključeni v razstavne projekte v Kinu Šiška ali v DobriVagi. *OFF THE HOOK* je mednarodni razstavni projekt, ki poslanstvo galerije DobraVaga širi izven državnih meja.

INTERMEDIJSKE UMETNOSTI

Med odmevnimi intermedijskimi projekti, ki smo jih v letu 2019 izpeljali v sodelovanju z zunanjimi producenti, izpostavljamo mednarodno konferenco *TAKTIKE IN PRAKSA #7 Kritični inženiring: Radikalna orodja za intervencije v infrastrukturi*, ki smo jo organizirali v sodelovanju z Zavodom za sodobne umetnosti Aksioma. Na konferenci je sodelovala mednarodna *Delovna skupina kritičnega inženirstva*, v katero je povezanih 5 umetnikov in inženirjev: Julian Oliver, Danja Vasiliev, Sarah Grant, Bengt Sjöblén in Joana Moll.

V soorganizaciji z Aksiomo smo v letu 2019 predstavili projekcijo in performans *Unknown Fields Division: Zgodbe s temne strani mesta* v sklopu vsakoletne serije Akcija!, ki ustvarja boljše zavedanje



ljudi o družbeno aktualnih temah. Unknown Fields Division je nomadski oblikovalski raziskovalni studio pod vodstvom Liama Younga in Kate Davies, ki vse od leta 2008 organizirata odprave v težko dostopne kraje, na videz tuje našemu življenju, a hkrati povezane z njim na nepričakovane, zapletene načine. Vsako od teh potovanj je ponujalo priložnosti za raznolike vizionarske projekte, ki so bili prikazani v projekciji/performansu v Kinu Šiška. Nadaljevali smo sodelovanje s SCCA-Ljubljana in izpeljali samostojno razstavo slovenskega umetnika Staša Vrenka, ki sta jo kurirala Miha Kelemina in Jasna Jernejšek, sodelovanje z omenjeno organizacijo pa ohranjamo tudi v tem letu. Konec leta smo gostili interdisciplinarnega umetnika Tadeja Droljca, ki se je predstavil na razprodanem celovečernem dogodku *Žarkolom* s tremi avdio-vizualnimi kompozicijami. V koprodukciji konzorcija osmo/za (Zavod Projekt Atol, Društvo Ljudmila in Zavod Delak) in Kina Šiška je pripravil novo avdiovizualno delo *Žarkolom*, ki ga je premierno predstavil v polni Katedrali. Poleg *Žarkoloma* je predstavil tudi dva druga projekta: samostojno avdiovizualno delo *Capillaries* (2017) in *Synspecises* (2019), projekt z Eliasom Merinom.

Projekt Vlada Repnika *BLANKOMAT* je bil zaradi premalo zbranih javnih sredstev producenta predstavljen v programski načrt 2020.

AVDIO-VIZUALNE UMETNOSTI

V letu 2019 smo osrednji programski fokus na področju avdio-vizualne umetnosti v Kinu Šiška namenili umetniškim dokumentarnim filmom, igranim filmom, ob tem smo nadaljevali tudi projekcije kratkih filmov, opremljenih z avdiodeskripcijo za slepe ter s podnapisi za gluhe.

S slovensko premiero dokumentarnega filma *Cunningham* (2019) smo se v sklopu CoFestivala ob 100. obletnici rojstva poklonili Merceu Cunninghamu, ameriškemu plesalcu in koreografu, ki je skupaj s skladateljem Johnom Cageom tlakoval pot razvoju sodobnega plesa v drugi polovici dvajsetega stoletja. V začetku leta pa smo v sodelovanju z Zavodom Cona zavrteli umetniški dokumentarec *Donna Haraway: Pripovedi za zemeljsko preživetje* (2016), ki ga je pospremil predavanje Katje Čičigoy o delu Harawayeve. Predvajali smo dve filmski premieri. Slovensko premiero igranega dokumentarnega filma *Vprašanje identitete* (2018) je pospremil pogovor s tržaško režiserko filma Sabrina Moreno, direktorico Inštituta 8. marec Niko Kovač in doc. dr. Ireno Selišnik s Filozofske fakultete. Na ljubljansko premiero črne komedije *Prekletstvo Valburge* (2019) pa nas je pripravil uvodni nabor šestih kratkih filmov v režiji in po scenariju Tomaža Gorkiča ter pogovor z režiserjem. Projekcijo filma z glasbeno spremljavo v živo smo v Kinu Šiška predstavili v sodelovanju s Slovensko Kinoteko. Znameniti nemi film *Oklepica Potemkin* v režiji Sergeja Eisensteina, eden najboljših filmov vseh časov po izboru kritikov, je zaživel pod glasbeno komando projekta Innnode, ki ga sestavljata ustanovni član dunajskega tria Radian Stefan Németh in bobnar benda Elektro Guzzi Bernhard Breuer. Innnodeova natančna zmes ritma in hrupa je v kontekstu filma razširjena s tihimi zvočnimi teksturami ter melodičnimi elementi in tako podprla podobe na platnu ter tudi omogočila nov pogled nanje.

Med zahtevnejšimi in uspešnimi projekti še posebej izpostavljamo projekcijo kratkih filmov *LOOK&ROLL: Film-Raznolikost-Enakost* v sodelovanju s FeKK festivalom kratkega filma v Ljubljani.



Že drugič smo gostili švicarski filmski festival look&roll, ki je tukajšnjemu občinstvu predstavil nov izbor najboljših kratkih filmov o življenju oseb z različnimi oviranostmi in potrebami. Šest kratkih filmov je bilo opremljenih v slovenskem jeziku z avdiodeskripcijo za slepe in slabovidne osebe ter s podnapisi za gluhe in naglušne osebe. Gre za tretji tovrstni dogodek v Kinu Šiška, s katerim želimo soustvarjati nov pogled na kratki film in dostopno kulturo, s premislekom o drugačnosti, socialni vključenosti in enakopravnosti. Projekcijo je pospremil pogovor o festivalu in predvajanih filmih s snovalcem in umetniškim vodjo festivala look&roll Gerhardom Protschko in programsko-svetovalno sodelavko festivala Gabi Rechsteiner. S filmskimi projekcijami za skupine z različnimi oviranostmi nadaljujemo tudi v 2020.

Iz programa je v letu 2019 izpadel program festivala LIFFe in njegov spremljajoč program Podoba-Glasba na LIFFu zaradi prepoznega obveščanja producenta (Cankarjev dom) o realizaciji in programu. Program smo deloma nadomestili s filmskim programom, ki smo ga načrtovali naknadno ter z razširjenim programom gostujočega festivala look&roll.

Učinki in kazalci uspešnosti:

- Kino Šiška se v svojem delovanju vzpostavlja kot pomembno središče prezentacije in produkcije sodobne vizualne umetnosti ter se povezuje z uveljavljenimi regionalnimi galerijami in organizacijami na omenjenem področju;
- povečalo se je zanimanje splošne in strokovne javnosti za program vizualne, avdiovizualne in novomedijske umetnosti – razprodali smo dogodek audio-vizualnega nastopa umetnika Tadeja Droljca;
- povečali smo število ljubljanskih, medregijskih in mednarodnih koprodukcij, gostovanj in sodelovanj v okviru programa galerije DobraVaga;
- sodelovanje in povezovanje kvalitetnih kreativcev na lokalnem in mednarodnem območju
- v okviru prodajnega programa galerije DobraVaga smo prodali 600 umetniških del in publikacij (leta 2018: 559) v skupni letni vrednosti 14.046,87 € (leta 2018 v skupni letni vrednosti 13.467,71 €);
- povečali smo število (fan)zinov v Zine Vitrine čitalniško-arhivski zbirki;
- povečalo se je medijsko in javno zanimanje za neodvisno produkcijo in predstavitev ustvarjalcev najmlajše generacije;
- program je prejemal pozitivne kritike medijev in ostale strokovne javnosti predvsem s področja samostojnih in skupinskih razstav ter intermedijskih dogodkov;
- festival TINTA, ki je ustvaril odprto platformo za ustvarjalno povezovanje in sodelovanje in predstavlja pomemben doprinos k razvoju domače stripovske scene, promocije stripa in stripovske ustvarjalnosti, se je v letu 2019 še dodatno utrdil in ponudil program visoke kakovosti.



2.3.4. Kulturno-umetnostna vzgoja

Program kulturno-umetnostne vzgoje je v letu 2019 nastajal v sodelovanju z različnimi ustvarjalci in organizacijami, glavni programski poudarek pa je bil tudi tokrat na vsebinah, ki mladim predstavljajo raznovrstne vidike sodobne ustvarjalnosti in urbane kulture ter jih spodbujajo, da se tudi sami aktivno preizkusijo v vlogi ustvarjalcev.

Nadaljevali smo uspešne cikle brezplačnih ustvarjalnih delavnic iz prejšnjih let. Pod mentorstvom domačih in mednarodnih ustvarjalcev, ki so aktivni na različnih področjih sodobne vizualne umetnosti, se je odvil sklop delavnic, ki so smiselno nadgrajevale program DobreVage in Kina Šiška na področju vizualnih umetnosti: delavnica kaligrafije (v sklopu gostujočega razstavnega projekta 36 Mountains), zin delavnici pod vodstvom Hamje Asama (v sodelovanju s 33. grafičnim bienalom Ljubljana) ter umetniškega dvojca LeaLudvik (v sodelovanju s festivalom SONICA) ter že »tradicionalna« Halloween delavnica na noč čarovnic (pod vodstvom domače vizualne umetnice mlajše generacije Alin Kostiov). Na delavnicah nastali zini so tudi na ogled v Zine Vitrine čitalnici v DobriVagi.

Cikel ustvarjalnih delavnic Re:ciklarnica razvijamo v sodelovanju z Društvom GUMB že vse od leta 2012 z namenom okoljskega osveščanja, spodbujanja kreativnega raziskovanja ter trajnostnega delovanja: v letu 2019 smo izvedli šest krajših delavnic za otroke, starejše od 6 let, ter dve daljši delavnici za starejše od 15 let, udeleženci pa so se na njih podrobneje seznanili z uporabno vrednostjo različnih odpadnih materialov in kreativnimi tehnikami predelave ter odpadke preoblikovali v nove uporabne predmete.

Vzgojno-izobraževalni program razvijamo tudi v sklopu festivala stripa TINTA: v letu 2019 so bile v sklopu festivala izvedene tri delavnice, na katerih so se najmlajši lahko seznanili z osnovami vizualne pripovednosti in stripovskega ustvarjanja.

Z namenom, da najmlajšim na široko odpremo vrata v svet sodobne vizualne umetnosti, smo v okviru festivala Bobri nadaljevali s projektom *Za dobro vago umetnin*, ki vključuje vodstvo po razstavno-projektnem prostoru DobraVaga in brezplačno likovno delavnico za otroke - v letu 2019 je zin delavnico za otroke vodila vizualna ustvarjalka Maruša Račič. V okviru projekta *Bobrove mlade oči* otrokom, ki otroke v vlogi ustvarjalcev tudi aktivno vključuje v samo festivalsko dogajanje, pa smo izvedli večdnevno fotografsko delavnico pod mentorstvom Urške Boljkovac na OŠ Riharda Jakopiča, ki se nahaja v neposredni bližini Kina Šiška. Delavnica se je zaključila z razstavo *Fotomobil* ob zaključku festivala v Kinu Šiška. Ker je bila osrednja leta Bobrov v letu 2019 ples, je zaključek pripadel plesni predstavi *Plesni stroj BUM BAM*, nastali v koprodukciji s SMG, mladi pa so si v okviru Bobrov lahko ogledali tudi solo plesno predstavo Gašperja Kunška *Urbana vročica*.

V okviru praznovanja 10. obletnice Kina Šiška smo v sodelovanju z različnimi organizacijami, ki delujejo na področju umetnosti, kulture, urbanih športov in mladinskega dela na območju Šiške vnovič organizirali dan urbanega dogajanja Šiška Open. Dogodek, ki je na Trgu prekomorskih brigad prvič zaživel leta 2017, združuje in predstavlja urbano kulturo in ustvarjalnost v najširšem pomenu besede in je prvenstveno namenjen mladim z namenom spodbujanja vključevanja v kulturno



dogajanje v Šiški, neguje in krepi pa tudi trajnejše oblike sodelovanja med različnimi organizacijami in širšo lokalno skupnostjo.

Brezplačno celodnevno dogajanje je vključevalo različne ustvarjalne delavnice in aktivnosti s področja urbane kulture, plesa in urbanih športov za otroke in mlade - od skejtanja, rolanja, bmx-a, hiphopa, breakdancea, boksa in športnega plezanja, do praktičnega spoznavanja z osnovami DJ-anja in MC-janja, umetnostjo grafitiranja, branja v Knjižnici pod krošnjami ter vodenega ogleda Pocestnice – prve šišenske ready-made galerije na prostem. Večerni del dogodka je bil koncertno obarvan ter namenjen tako mladim kot širši šišenski publiki.

V letu 2019 smo nadgradili tudi sodelovanje z osnovnimi šolami v bližini ter izvedli več brezplačnih javnih vodstev po Kinu Šiška za šolske skupine, v okviru katerih so se lahko učence in učenci podrobneje spoznali s programom in vsebinami s področja vizualnih, uprizoritvenih in glasbenih umetnosti. Tovrstne aktivnosti predstavljajo izpolnjevanje zaveze Kina Šiška k sistematičnemu pristopu grajenja občinstva.

Med glasbenimi dogodki za mlade je bil v letu 2019 osrednji poudarek na projektu Špil liga, namenjenem zlasti srednješolski populaciji in najmlajšim glasbenim skupinam, v sklopu KUL abonmaja pa smo organizirali koncert My Baby. Na področju plesne dejavnosti je v letu 2019 izjemen odziv doživel hip hop in breakdance dogodek za mlade *Kidz on the Scene*.

Učinki in kazalci uspešnosti:

- produkcija kakovostnih vsebin, ki predstavljajo in spodbujajo raznovrstne vidike neodvisne kreativnosti in mladih urbanih scen;
- zanimanje mladih, predvsem med 15. in 29. letom starosti, na področju kulturno-umetniškega ustvarjanja in udejstvovanja;
- spodbujanje in povezovanje mladih v soustvarjanju, souporabi in družbenokritičnosti;
- vključevanje raznolikih in kvalitetnih ustvarjalcev v projekte;
- povezovanje in sodelovanje z mladinskimi četrtinskimi centri, zavodi, društvi in drugimi organizacijami pri ponudbi in naboru raznovrstnih dogodkov na področju kulturno-umetnostne vzgoje.

Na področju AV umetnosti načrtovani filmski seminar za mlade MAD ABOUT FILM na temo glasbenih videospotov ni bil realiziran zaradi nezadostne pridobitve sredstev soorganizatorja.

2.4. Statistični podatki

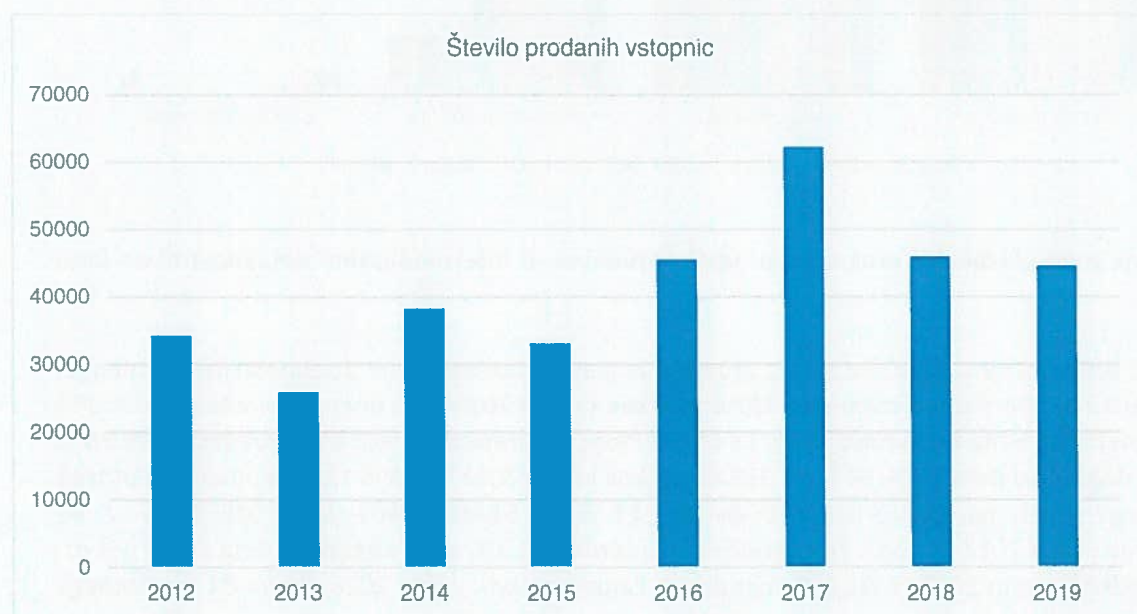
Na podlagi statističnih podatkov (vir: Moje karte, Eventim, lastno štetje in podatki zunanjih organizatorjev) je v letu 2019 Center urbane kulture Kino Šiška oz. dogodke v njegovi produkciji in organizaciji na **369 dogodkih**, skupaj z dnevnim obiskom **DobreVage** in drugimi zunanjimi lokacijami, obiskalo **141.280 obiskovalcev**. Od tega 92.595 obiskovalcev dogodkov, ki niso neposredno povezani z DobroVago (104.614 leta 2018 in 96.734 leta 2017). Za primerjavo po letih: leta 2018 je 422 dogodkov obiskalo 164.395 obiskovalcev, leta 2017 je 312 dogodkov obiskalo 159.005 obiskovalcev, leta 2016 je 315 dogodkov obiskalo 107.412 obiskovalcev, leta 2015 je 303



dogodke obiskalo 98.639 obiskovalcev; leta 2014 je 278 dogodkov obiskalo 93.668 obiskovalcev, v letu 2013: 69.536 obiskovalcev, leta 2012 pa 64.192).



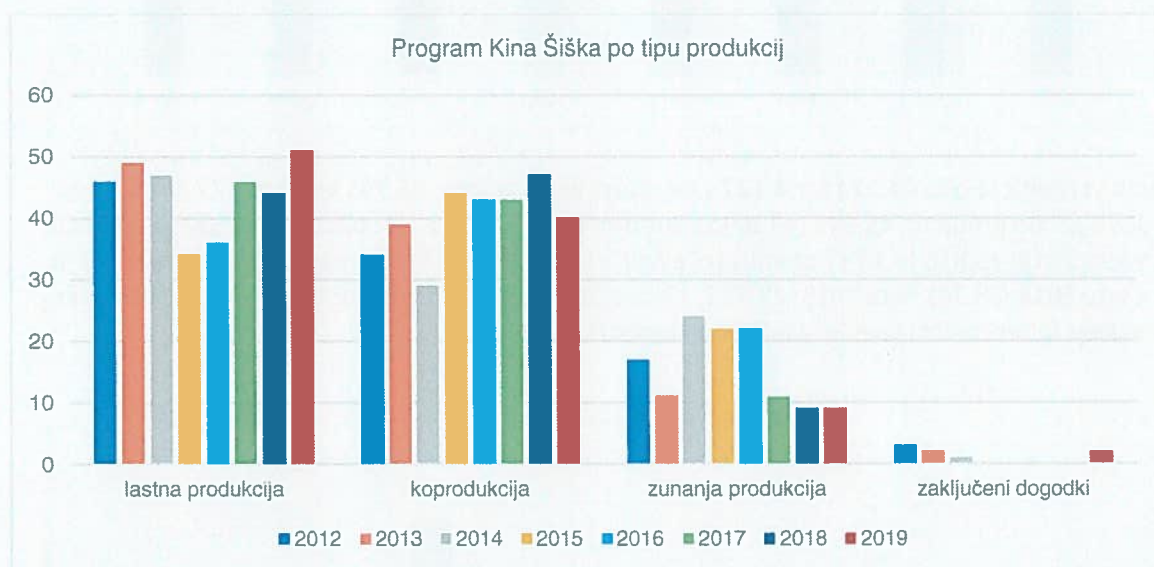
Prodanih vstopnic je bilo 44.574 ter 4.127 za kulturni evro, skupno 48.701 vstopnic. Za primerjavo: v letu 2018 je bilo prodanih 45.949 (+3969 za kulturni evro), v letu 2017: 62.271 (+ 3.532 za kulturni evro), v letu 2016: 45.516 (+ 3.747 za kulturni evro), v letu 2015: 32.894 vstopnic (+ 3.515 za kulturni evro), v letu 2014: 38.341, leta 2013: 25.735, v letu 2012: 34.113). Ostala razlika do skupnega števila obiskovalcev so brezplačni javni in zaključeni dogodki.





Povprečna cena vstopnice v predprodaji je bila v letu 2019 **13,2 evra** (leta 2018: 11,9 evra, leta 2017: 12 evrov, leta 2016: 13 evrov, leta 2015: 15 evrov, v letu 2014: 12 evrov, v letu 2013: 12 evrov, v letu 2012: 13 evrov), **zasedenost prizorišč** je bila v letu 2019 **80,2 %** (leta 2018: 77 %, leta 2017: 71 %, leta 2016: 69 %, leta 2015: 68 %, leta 2014: 71 %, leta 2013: 79 %, leta 2012: 73 %).

Program Kina Šiška je 2019 po tipu produkcij obsegal: **52 % lastne produkcije** (v letu 2018: 44 % v letu 2017: 46 %, v letu 2016: 36 %, v letu 2015: 34 % ter 47 % leta 2014, 49 % leta 2013, 46 % leta 2012), **40 % koprodukcij** (47 % koprodukcij v letu 2018, 43 % v letih 2016 in 2017, 44 % leta 2015, 29 % leta 2014, 39 % leta 2013, 34 % leta 2012) in **9 % zunanjih produkcij** (9 % v letu 2018, 11 % v letu 2017, 22 % v letih 2016 in 2015, 24 % v letu 2014, 11 % v letu 2013, 17 % v 2012), od tega slabih **2 % zaključenih dogodkov** (v letu 2018 3 %, pretežno ali manj kot odstotek v letih 2017, 2016 in 2015, 1 % v letu 2014, 2 % v 2013, 3 % v 2012).



Razmerje med glasbenim programom, uprizoritvenimi in intermedijskimi dejavnostmi na letni ravni:

Osnovni program Kina Šiška sestavljajo program za glasbo, uprizoritvene dejavnosti in intermedijo. V letu 2019 je bilo skupno izvedenih **222 dogodkov** (v letu 2018: 255 dogodkov, v letu 2017: 172 dogodkov). **Glasbene dejavnosti** skupaj s festivalskim programom v letu 2019 predstavljajo **75 % oz. 165 dogodkov** (leta 2018: 64 % oz. 163 dogodkov in leta 2017: 79 % in 135 dogodkov) celotnega osnovnega programa, uprizoritvene dejavnosti **23 % oz. 51 dogodkov** (leta 2018 27 % oz. 69 dogodkov in leta 2017 16 % oz. 28 dogodkov) in intermedija **3 % oz. 6 dogodkov** (leta 2018: 9 % oz. 23 dogodkov, v letu 2017: 5 % oz. 9 dogodkov). Za primerjavo: v letu 2016 glasba 84 % celotnega



osnovnega programa, uprizoritvene dejavnosti 15 % in intermedija manj kot 1 %, v letu 2015 pa glasba 78 % celotnega programa, uprizoritvene dejavnosti 19 % in intermedija 3 %.

Razmerja znotraj glasbenega programa med različnimi zvrstmi (številke v oklepaju veljajo za leta 2018, 2017, 2016, 2015, 2014, 2013 in 2012):

alter pop rock: 30 % (30 %, 50 %, 42 %, 49 %, 32 %, 26 %, 27 %)

indie rock / elektronika: 24 % (28 %, 13 %, 9 %, 12 %, 16 %, 23 %, 18 %)

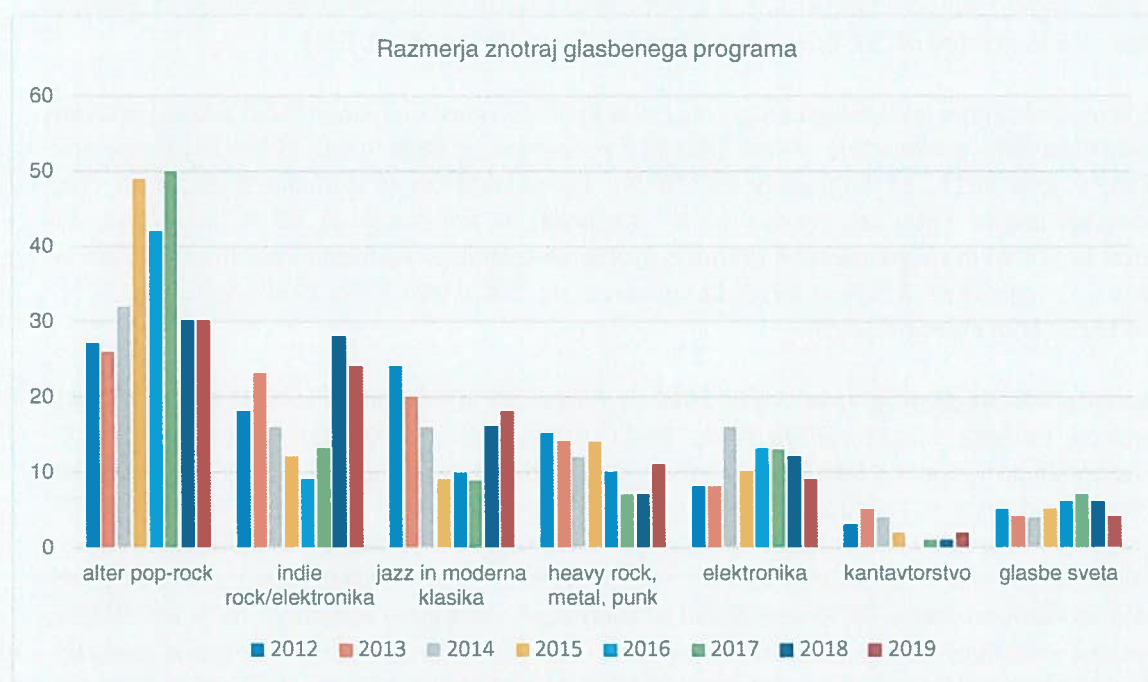
jazz in moderna klasika: 18 % (16 %, 9 %, 10 %, 9 %, 16 %, 20 %, 24 %)

heavy rock, metal, punk: 11 % (7 %, 7 %, 10 %, 14 %, 12 %, 14 %, 15 %)

elektronika, eksperimental: 9 % (12 %, 13 %, 13 %, 10 %, 16 %, 8 %, 8 %)

kantavtorstvo: 2 % (1 %, 1 %, 0 %, 2 %, 4 %, 5 %, 3 %)

glasbe sveta: 4 % (6 %, 7 %, 6 %, 5 %, 4 %, 4 %, 5 %)



Razmerja znotraj glasbenega programa med domačimi in tujimi izvajalci:

Razmerje med tujimi in domačimi izvajalci v glasbenem programu Kina Šiška je 60 % : 40 % (53 % : 47 % leta 2018, 58 % : 42 % leta 2017, 56 % : 44 % leta 2016, 65 % : 34 % leta 2015, 49 % : 51 % leta 2014, 58 % : 42 % leta 2013, 61 % : 39 % leta 2012, 64 % : 36 % leta 2011).



Razmerje glasbenega programa v prostorih Kina Šiške v okviru 112 koncertnih dogodkov znaša za veliko dvorano **Katedralo** 66 dogodkov oz. **59 %**, za malo dvorano **Komuna** pa 46 dogodkov oz. **41 %** (leta 2018 skupaj 102 – od tega za Katedralo 52 dogodkov oz. 51 %, za malo dvorano Komuna pa 50 dogodkov oz. 49 %, v letu 2017 skupaj 97 – od tega 50 dogodkov in 52 % za Katedralo in 47 dogodkov in 48 % za Komuno, v letu 2016 skupaj 102 – od tega v Komuni 38 oz. 66 %, v Katedrali pa 64 oz. 69 %).

Za izvedene glasbene prireditve v **Katedrali** (skupno 66 dogodkov, v letu 2018: 52, v letu 2017: 50) to znaša v lastni produkciji 34 koncertov oz. **51 %** (leta 2018: 26 koncertov oz. 50 %, v letu 2017: 29 koncertov oz. 58 %), v koprodukciji 14 koncertov oz. **21 %** (v letu 2018 11 koncertov oz. 21 %, v letu 2017: 13 koncertov oz. 26 %), v zunanji organizaciji pa 18 koncertov oz. **28 %** (v letu 2018: 15 koncertov oz. 29 %, v letu 2017: 8 koncertov oz. 16 %). Za nadaljnjo primerjavo - v letu 2016: 33 koncertov oz. 50 %, v koprodukciji 17 koncertov oz. 27 %, v zunanji organizaciji pa 14 koncertov oz. 32 %).

Za izvedene glasbene prireditve v **Komuni** (skupaj 46 dogodkov, v letu 2018: 50, v letu 2017 pa 47) pa je stanje lastne produkcije v razmerju 38 koncertov oz. **83 %**, v koprodukciji 5 koncertov oz. **11 %**, v zunanji organizaciji pa 3 koncerti oz. **7 %** (leta 2018 v lastni produkciji 30 koncertov oz. 60 %, v koprodukciji 6 koncertov oz. 12 %, v zunanji organizaciji pa 3 koncerti oz. 8 %).

Razmerje med obsegom glasbenega programa (od skupno 165 glasbenih dogodkov) **znotraj in izven prostorov Kina Šiška** je naslednje: v Kinu Šiška 112 koncertov oz. **68 %** (v letu 2018: 124 koncertov oz. 76 %, v letu 2017: 97 koncertov oz. 73 %), na dislokacijah v Ljubljani in Sloveniji (Trg prekomorskih brigad, Letni vrt, Festival MENT, Križanke) 48 koncertov oz. **29 %** (leta 2018: 27 koncertov oz. 17 %) in na gostovanjih domačih glasbenih izvajalcev na mednarodnih prizoriščih in festivalih: 5 koncertov oz. **3 %** (leta 2018: 12 koncertov oz. 7 %, v letu 2017: 35 koncertov oz. 27 %, v letu 2016: 22 koncertov oz. 18 %).

Zasedenost glasbenega programa v letu 2019 za Katedralo in Komuno znaša **71 %** oz. 41.641 obiskovalcev, od tega v Katedrali **76 %** oz. 35.419 obiskovalcev, v Komuni pa **64 %** oz. 5506 obiskovalcev. Za primerjavo: **v letu 2018** za Katedralo in Komuno znaša 71 % oz. 35.885 obiskovalcev obiskovalcev, od tega v Katedrali 73 % oz. 30.468 obiskovalcev, v Komuni 65 % oz. 5.589 obiskovalcev), v letu 2016 za Katedralo in Komuno znaša 68 % oz. 41.621 obiskovalcev, od tega v Katedrali 69 % oz. 36.241 obiskovalcev), v Komuni pa 68 % oz. 5.417 obiskovalcev), **v letu 2017** za Katedralo in Komuno znaša 71 % oz. 36.520 obiskovalcev, od tega v Katedrali 76 % oz. 30.931 obiskovalcev, v Komuni 65 % oz. 5.589 obiskovalcev), v letu 2016 za Katedralo in Komuno znaša 68 % oz. 41.621 obiskovalcev, od tega v Katedrali 69 % oz. 36.241 obiskovalcev), v Komuni pa 66 % oz. 5.380 obiskovalcev).

Na področju spremljevalnih dejavnosti je bilo v letu 2019 izvedenih skupno **147 dogodkov** (lani 167 dogodkov), od tega 70 dogodkov oz. **48 %** v lastni produkciji, **69 dogodkov** oz. **47 %** v koprodukciji in 8 dogodkov oz. **5 %** v zunanji produkciji, od tega 5 dogodkov zaključene narave. Za primerjavo: v letu 2018 je bilo izvedenih skupno 167 dogodkov, od tega 59 dogodkov oz. 35 % v



lastni produkciji, 96 dogodkov oz. 58 % v koprodukciji in 12 dogodkov oz. 7 % v zunanji produkciji (od tega 11 dogodkov zaključene narave); v letu 2017 je bilo izvedenih skupno 140 dogodkov, od tega 42 dogodkov oz. 25 % v lastni produkciji, 78 dogodkov oz. 56 % v koprodukciji in 19 dogodkov oz. 14 % v zunanji produkciji (od tega 10 dogodki zaključene narave), v letu 2016 je bilo izvedenih skupno 168 dogodkov, od tega 42 dogodkov oz. 25 % v lastni produkciji, 85 dogodkov oz. 51 % v koprodukciji in 41 dogodkov oz. 24 % v zunanji produkciji (od tega 4 dogodki zaključene narave).

Na področju **vizualnih umetnosti** se je v prostorih Kina Šiške v letu 2019 zvrstilo 13 razstav, ki si jih je ogledalo 16.394 obiskovalcev, na dislokacijah (DobraVaga, Trg pred Kinom Šiška ter gostovanjih doma in v tujini) pa se je zvrstilo 27 razstav (v letu 2018: 33, v letu 2017 pa 28 dogodkov). Za primerjavo: v letu 2018 se je v Kinu Šiška zvrstilo 13 razstav, ki si jih je ogledalo 27.536 obiskovalcev, na dislokacijah (DobraVaga, Ulična galerija na Vegovi in gostovanja) pa se je zvrstilo 27 dogodkov; v letu 2017 se je v Kinu Šiška zvrstilo 9 razstav, ki si jih je ogledalo 20.942 obiskovalcev, na dislokacijah (DobraVaga, Ulična galerija na Vegovi in gostovanja) pa se je zvrstilo 27 dogodkov.; v letu 2016 se je v Kinu Šiška zvrstilo 14 razstav, ki si jih je ogledalo 32.859 obiskovalcev, na dislokacijah (DobraVaga, Ulična galerija na Vegovi in gostovanja) pa se je zvrstilo 27 dogodkov.

V letu 2019 je galerijsko prodajni prostor **DobraVaga** pod Plečnikovimi arkadami na ljubljanski tržnici v okviru **38** dogodkov (v letu 2018: 40, v letu 2017: 30) dogodkov (otvoritve razstav, delavnice in pogovore) obiskalo **2.132** obiskovalcev (v letu 2018: 2.375 obiskovalcev, v letu 2017: 2.380 obiskovalcev), v okviru dnevnih obiskov pa si je razstave ogledalo **48.685** obiskovalcev (v letu 2018: 57.406 obiskovalcev in v letu 2017: 62.271 obiskovalcev).

Audio-vizualni program v Kinu Šiška obsega filmske projekcije in dokumentarne filme. Brez projekcij mednarodnega festivala Liffe, ki ni bil izveden v Kinu Šiška, je v letu 2019 v sklopu 12 dogodkov (leta 2018: 11 dogodkov) in festivala Tinta obiskalo 1.345 obiskovalcev (v letu 2018: 1.616 obiskovalcev in letu 2017: 9 dogodkov in 1.352 obiskovalcev).

Vse ostale prireditve (delavnice, pogovori, družabni večeri, predavanja, tiskovne konference, sejmi in zaključeni dogodki); skupno 108 večerov (v letu 2018: 82 večerov in 2017: 54 večerov), ki so bile razen nekaj izjem brezplačne narave (prost vstop, vabila) pa je obiskalo 12.563 obiskovalcev (leta 2018: 11.662 obiskovalcev, 2017: 4.139 obiskovalcev, 2016: 6.939 obiskovalcev).

Razmerje kulturnih subjektov v koprodukcijah in zunanjih produkcijah v letu 2019 znaša za 178 dogodkov – javni zavodi (JZ) 34 dogodkov oz. 19 %, nevladne organizacije 127 dogodkov oz. 71 % in gospodarske organizacije 17 dogodkov oz. 10 % (leta 2018 za 221 dogodkov: (JZ) 73 dogodkov oz. 33 %; (NVO) 129 dogodkov oz. 58 % in (GO) 17 dogodkov oz. 4 %).

2.5. Medijski odzivi

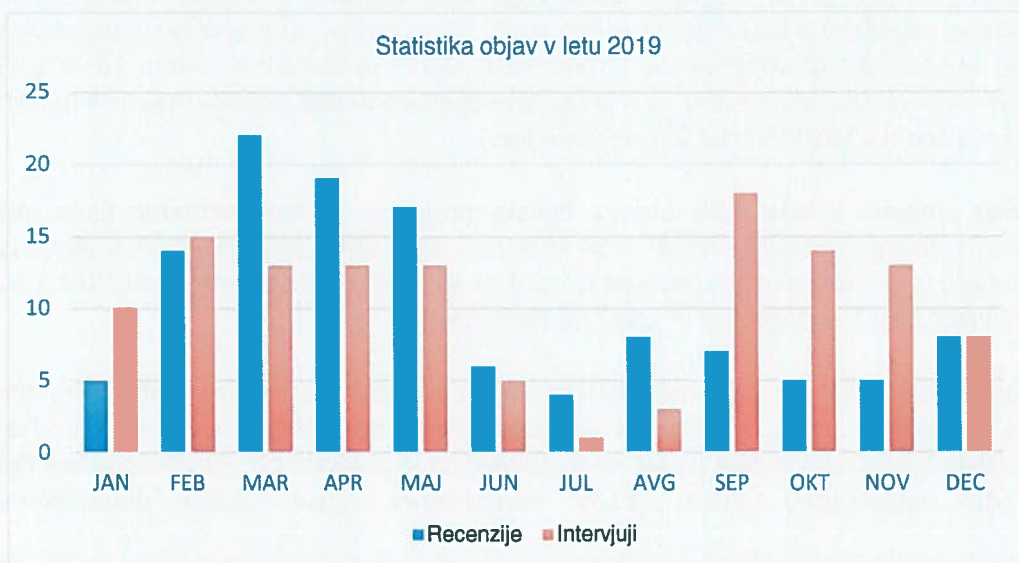
V letu 2019 medijsko izpostavljenost Kina Šiška ocenjujemo kot nadpovprečno in uspešno. Število medijskih objav, ki jih za potrebe Kina Šiška meri podjetje Kliping, je v tem obdobju skupaj z

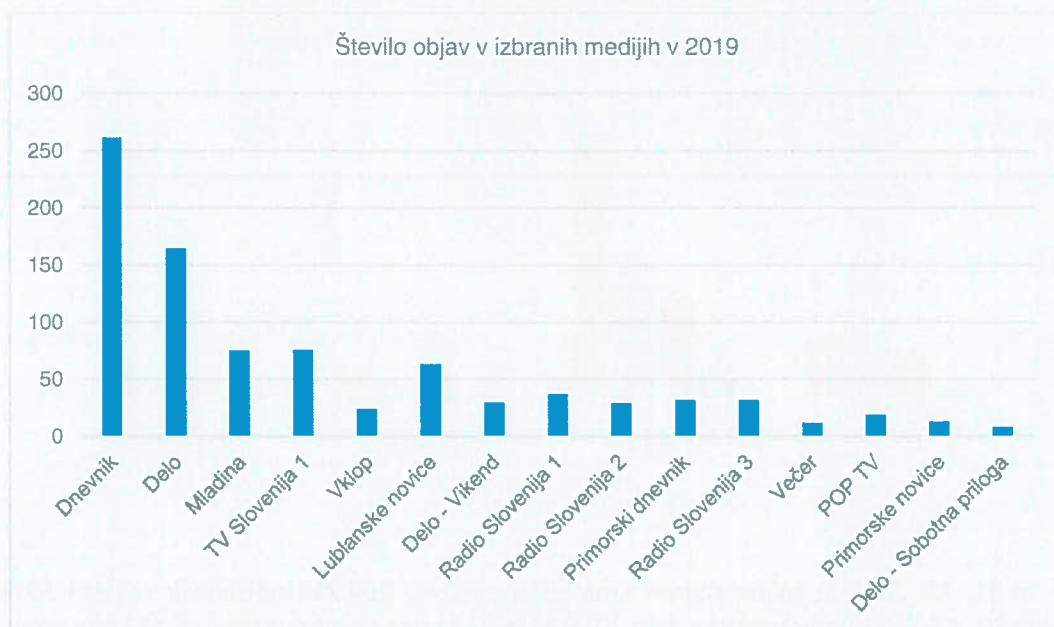


objavami festivala in konference MENT Ljubljana preseglo **2.000 objav**, medtem ko število skupaj s spletnimi objavami merimo v več tisoč objavah.

Seznam spremljanih medijev družbe Kliping se bistveno ni spremenil, tj. v 2019 so iz seznama izostali številni specializirani, lokalni kot tudi tiskani, radijski in televizijski mediji, prav tako opažamo izpad radijskih rubrik in prilog vseslovenskih medijev. Kliping za potrebe Kina Šiška ne spremlja spletnih objav. Kot primer lahko navedemo spletni portal nacionalne televizije in radia MMC RTV Slovenija, na katerem je bilo v obliki tematskih prispevkov, intervjujev, recenzij in reportaž objavljenih preko 40 člankov, še večja diskrepanca pa se kaže pri sodelovanju z medijskim partnerjem Radiom Študent, saj njihovega rednega poglobljenega sodelovanja v obliki intervjujev in recenzij iz poročil omenjene družbe ni mogoče razbrati.

V letošnjem letu smo uresničili prizadevanja Kina Šiška po vsebinski nadgradnji prispevkov v zvezi s programom in institucijo Kina Šiška. Tako je med skoraj tisoč zabeleženimi objavami s strani podjetja Kliping mogoče najti **246 reportaž, recenzij in intervjujev**, ki se nanašajo na dogajanje v Kinu. Kot primer dobre prakse je potrebno izpostaviti tudi pokrivanje festivala in konference MENT Ljubljana, ki je dobil **73 medijskih odmevov v tujini in 218 v Sloveniji**.





Posebno pozornost je potrebno nameniti **medijski prisotnosti Kina Šiška ob deseti obletnici** javnega zavoda. Kampanjo medijske prisotnosti smo zasnovali na dveh nivojih, in sicer izpostavitvi programskih vsebin, s katerimi smo obeležili deseto obletnico, tj. KŠ X, ter izpostavitve vpliva, ki ga je Kino Šiška imel oziroma ga ima v slovenskem in mednarodnem prostoru. Programske vsebine so bile izjemno dobro pokrite, vsi večji slovenski mediji (Delo, Dnevnik, Večer, Primorske novice, TV Slovenija, Val 202) pa so o programskih vsebinah poročali skupaj s prikazom prej omenjenega vpliva. TV Slovenija je gostil direktorja Simona Karduma v oddaji **Intervju**, intervju z njim je bil objavljen tudi v Sobotni prilogi, **TV Slovenija** pa je tudi posnel zaključno koncertno dogajanje na Trgu prekomorskih brigad ter ga premierno predvajal 21. decembra 2019. Prav tako je na pobudo Kina Šiška v letu 2018 TV Slovenija pričel s pripravo **dokumentarnega filma o Kinu Šiška**, ki je zaradi obsega materiala iz krajšega formata prešel v celovečerni dokumentarni film, slednji je bil premierno predvajan v Kinu Šiška 21. septembra 2019, kasneje pa je bil trikrat prikazan tudi na TV Slovenija. Radijska postaja Val 202 je 21. septembra organizirala celodnevno javljanje iz v Kinu Šiška postavljenega studia.

Pomemben vidik komuniciranja z javnostmi in obveščanja predstavljajo spletna stran in socialna omrežja. Kino Šiška tudi po letu dni prenovljene spletne strani beleži dobre rezultate. Število obiskovalcev se je od v dveh primerljivih obdobjih (1.1.–30. 6.) povečalo za 28,34 %, prav tako statistična analiza kaže na pozitivne trende v drugih kategorijah (novi vs. stari obiskovalci, število ogledanih strani, na strani preživet čas, itn.).



Med 1. 1. in 31. 12. 2019 je spletno stran Kina Šiška obiskalo **260.715** obiskovalcev (leta 2018 229.180, leta 2017 207.531 obiskovalcev, leta 2016 34.631), ki si je ogledalo skupaj **1.212.991** strani (leta 2018 639.549, leta 2017 461.604, leta 2016 89.485). Spremenilo se je tudi število vseh novih in starih obiskovalcev spletne strani. Iz dostopnih podatkov lahko sklepamo, da se obiskovalci na spletni strani zadržijo dlje časa in pregledajo več strani, prav tako je trend naraščanja obiskovalcev spletne strani pozitiven. Pomembne je tudi vpogled v obiske posameznih segmentov spletne strani; tako je podstran Dogodek, kjer so navedene programske vsebine, obiskalo 177.553 oseb, kar je **102% več kot leta 2018; 84% več oseb** je obiskalo podstran Nakup vstopnic, skupaj 11.196.

Od 1. 5. dalje je Kino Šiška tudi prejemnik **Google Ad Grants**. S pomočjo nizozemskega podjetja It' Not That Kind smo se uspešno prijaviли na razpis Google-a, ki javnim zavodom in neprofitnim organizacijam podeljuje možnost oglaševanja na Google v obliki Google Ads. Izkoriščenih je bilo 2.102,90 USD za oglaševanje na Google-u, Google Ad Grants pa je bil četrti največji vir spletnih obiskov za organskimi, direktnimi in prevezavami z družbenih mrež. Prav tako smo preko Google Grants Ad generirali 13% vseh obiskov na podstran Dogodek, 14% vseh obiskov na podstran Nakup vstopnic ter 23% vseh obiskov na podstran Najem prostorov. Kot cilj v letu 2020 je vzpostavitev sledljivosti nakupa vstopnic in konverzije, tj. kateri spletni kanali obiskovalca pripeljejo do nakupa vstopnice za posamezen dogodek in koliko ti obiskovalci na koncu plačajo. Vzpostavitev E-commerce je zaradi prisotnosti tretje strani, tj. prodajnega sistema Eventim, zahtevno in zahteva daljši proces kot smo ga pričakovali. Z vzpostavitvijo sistema ter rezultati po najmanj pol leta bomo lahko optimizirali procese oglaševanja na spletu.

V enakem obdobju beležimo tudi izboljšave v komunikacijski strategiji na družbenih omrežjih, ki glede na demografsko strukturo in način uporabe postajajo najpomembnejše komunikacijsko orodje Kina Šiška. V letu 2018 je Kino Šiška pridobil 2.949 sledilcev na Facebook-u (leta 2019 50.282, leta 2018 47.333, leta 2017 44.861), na Instagramu je število sledilcev več kot 11.800 (leta 2018 9.000, leta 2017 približno 5.000).



Kino Šiška neposredno ali posredno upravlja tudi spletne strani ment.si, cofestival.si, spilliga.si in dobravaga.si ter Facebook skupine MENT, CoFestival, Špil Liga oziroma z njimi povezanimi socialnimi omrežji. Tako kot v primeru komuniciranja z javnostmi v Kinu Šiška smo oglaševanje in pojavnost teh znamk Kina Šiška ustrezno prilagodili demografski sliki obiskovalcev ter njihovem načinu pridobivanja informacij.

Zavod je v letu 2019 pridobil novega medijskega partnerja/pokrovitelja, in sicer časopisno družbo Večer.

Zavod je v letu 2019 ohranil medijske pokrovitelje in partnerje:

- Bolha.com (oglasni prostor na spletni strani);
- Mladina, d.d. (oglasni prostor, objava mesečnega programa in spletni oglasi);
- Europlakat, d.o.o. (plakatiranje);
- Tam-Tam, d.o.o. (plakatiranje);
- Radio Študent (oglasni prostor, brana obvestila in spletni oglasi);
- RTV Slovenija – VAL 202 (oglasni prostor);
- Media Bus (oglasni prostor na mestnem in primestnem prometu);
- In Your Pocket (oglasni prostor);
- Napovednik (oglasni prostor);
- Društvo za promocijo glasbe DPG (distribucija tiskovin).

Zavod trenutno ne sodeluje z medijskim partnerjem Radio Terminal in Koridor – križišča umetnosti.



3. RAČUNOVODSKO POROČILO

3.1. Uvod

Računovodsko poročilo za leto 2019 je pripravljeno na podlagi:

- Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99 in spremembe),
- Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/99 in spremembe),
- Pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 54/02 in spremembe),
- Pravilnika o razčlenjevanju in merjenju prihodkov in odhodkov pravnih oseb javnega prava (Uradni list RS, št. 134/03 in spremembe),
- Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe),
- Pravilnika o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 120/07 in spremembe),
- Pravilnika o načinu in rokih usklajevanja terjatev in obveznosti po 37. členu Zakona o računovodstvu ter kapitalskih naložb (Uradni list RS, št. 117/02 in spremembe),
- Navodila o pripravi zaključnega računa državnega in občinskega proračuna ter metodologije za pripravo poročila o doseženih ciljih in rezultatih neposrednih in posrednih uporabnikov proračuna (Uradni list RS, št. 12/01 in spremembe).

Letno poročilo bo v predvidenem roku oddano preko spletnega portala AJ PES.

Računovodski izkazi so sestavni del tega poročila.

3.2. Računovodske informacije

3.2.1. Splošno

Računovodsko poročilo, skladno s 6. členom Pravilnika o sestavljanju letnih poročil za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava (Uradni list RS, št. 115/02 in spremembe, v nadaljevanju: pravilnik), obsega:

- bilanco stanja,
- izkaz prihodkov in odhodkov ter



- pojasnila k obema računovodskima izkazoma.

Bilanca stanja in izkaz prihodkov in odhodkov sta pripravljena na predpisanih in s pravilnikom določenih obrazcih, ki sta dosegljivi na spletni strani <http://www.ajpes.si>

Pojasnila k izkazom določa 15. člen pravilnika, ki določa:

- obvezni prilogi k bilanci stanja:
 - pregled stanja in gibanja neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev in
 - pregled stanja in gibanja dolgoročnih finančnih naložb in posojil.
- obvezne priloge k izkazu prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov:
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po vrstah dejavnosti,
 - izkaz prihodkov in odhodkov določenih uporabnikov po načelu denarnega toka
 - izkaz računa finančnih terjatev in naložb določenih uporabnikov in
 - izkaz računa financiranja določenih uporabnikov.

Naštete priloge so prav tako pripravljene na predpisanih obrazcih, ki so dosegljivi preko spletne strani AJPEŠ.

Računovodska pojasnila, ki jih opredeljuje 15. člen pravilnika, vsebinsko odgovarjajo in povzemajo določbe 26. člena pravilnika.

3.2.2. Sodila, uporabljena za razmejevanje prihodkov in odhodkov na dejavnost javne službe ter dejavnost prodaje blaga in storitev na trgu

Javni zavod Kino Šiška vodi prihodke in odhodke, povezane z izvajanjem javne službe, ločeno od prihodkov in odhodkov doseženih z delovanjem na trgu. Stroške in prihodke evidentira v skladu z določili 45. in 57. člena pravilnika o enotnem kontnem načrtu za proračun, proračunske uporabnike in druge osebe javnega prava.

Kot prihodki, povezani z izvajanjem javne službe, se izkazujejo vsi prihodki, prejeti iz sredstev javnih financ, ter drugi prihodki povezani z izvajanjem javne službe. To so predvsem prihodki iz naslova prodaje vstopnic, najemnine, donacije, finančni prihodki, drugi prihodki ter prevrednotovalni poslovni prihodki.



Prihodke dosežene na trgu predstavljajo prihodki iz naslova uporabnine, sponzorski in prihodki oglaševanja, prihodki iz naslova deleža prodaje storitev v kavarni ter prodaja umetniških del in publikacij v DobriVagi.

Pri evidentiranju odhodkov se uporablja stroškovna mesta za posamezna področja, kot so splošni stroški, programski stroški ter stroški, povezani s tržno dejavnostjo. V okviru posameznega stroškovnega mesta zavod še nima določenih sodil za delitev odhodkov na odhodke iz javne službe in odhodke iz tržne dejavnosti. Zato je v izkazu prihodkov in odhodkov po vrstah dejavnosti za razdelitev odhodkov upoštevano razmerje med prihodki od poslovanja, doseženimi pri opravljanju dejavnosti javne službe in prihodki iz tržne dejavnosti, razen v delu, kjer lahko odhodke opredelimo neposredno.

3.2.3. Dolgoročne rezervacije

Zavod nima dolgoročnih rezervacij.

3.2.4. Presežek prihodkov nad odhodki v bilanci stanja ter izkazu prihodkov in odhodkov

Zavod je za leto 2019 ugotovil presežek prihodkov nad odhodki v višini 1.069 EUR.

3.2.5. Metoda vrednotenja zalog gotovih izdelkov ter zalog nedokončane proizvodnje

Zavod nima proizvodne dejavnosti.

3.2.6. Podatki o stanju neporavnanih terjatev ter ukrepov za njihovo poravnavo oziroma razlog neplačila

Zavod ima na zadnji dan leta 2019 v bilanci stanja izkazane naslednje kratkoročne terjatve:

	31.12.2019	31.12.2018	I-19/18
do kupcev	91.005	64.915	
za dane predujme in varščine	500	119	
do uporabnikov enotnega kontnega načrta	19.553	3.886	
druge	4.143	18.944	
	<u>115.201</u>	<u>87.864</u>	<u>131,1</u>

Terjatve do kupcev se nanašajo na oddajanje prostorov v uporabo, prodajo vstopnic in na oddajanje kavarne v najem. V letu 2019 opažamo, da je bilo v dogovorjenih rokih poravnanih nekoliko manj terjatev kot leto poprej.



Terjatve do uporabnikov EKN predstavljajo terjatve za neplačana računa s strani RTV ter terjatev do ustanovitelja iz naslova najema prostora za prireditev ter iz naslova zahtevka za decembrske plače.

Druge kratkoročne terjatve pa sestavljajo:

- terjatve za evropska sredstva za projekte v višini 2.309 EUR,
- terjatve za DDV 791 EUR in
- ostale terjatve v višini 1.043 EUR.

Časovne razmejitve predstavljajo prehodno nezaračunane prihodke v znesku 197.718 EUR in kratkoročno odloženi stroški v višini 13.002 EUR.

3.2.7. Podatki o neporavnanih obveznostih, ki so do konca poslovnega leta zapadle v plačilo ter o vzrokih neplačila

Zavod konec leta izkazuje naslednje kratkoročne obveznosti:

	31.12.2019	31.12.2018	I-19/18
do zaposlenih	21.320	21.140	
za prejete predujme in varščine	3.135	990	
do dobaviteljev	214.587	170.324	
druge iz poslovanja	25.816	21.191	
do uporabnikov enotnega kontnega načrta	293	2.267	
	<u>265.151</u>	<u>215.912</u>	<u>122,8</u>

Obveznosti do zaposlenih predstavlja obračun plač za mesec december 2019 z izplačilom v začetku januarja 2020. Obveznosti do dobaviteljev ter do uporabnikov EKN predstavljajo obveznosti iz naslova še ne plačanih računov za dobavljeno blago in opravljene storitve.

Med drugimi obveznostmi iz poslovanja zavod izkazuje še obveznost za plačila fizičnim osebam in dajatev na podlagi podjemnih ali avtorskih pogodb v višini 3.621 EUR, obveznosti za DDV v višini 15.691 EUR ter obveznosti za dajatve iz obračuna plač in izplačil zunanjim sodelavcem v višini 6.504 EUR.



3.2.8. Viri sredstev, uporabljeni za vlaganje v opredmetena osnovna sredstva, neopredmetena sredstva ter dolgoročne finančne naložbe (finančne naložbe in posojila)

Zavod je od ustanovitelja v letu 2019 prejel sredstva namenjena za vlaganja v opredmetena in neopredmetena osnovna sredstva v višini 192.000 EUR. Zavod je tako v tem letu za investicije in nakup opreme porabil 196.059 EUR. Razliko do prejetih sredstev ustanovitelja v višini 4.059 EUR je zavod kril iz presežka prihodkov nad odhodki.

3.2.9. Naložbe prostih denarnih sredstev

Zavod je prosta denarna sredstva, ki so bila na računu, dnevno vezal preko nočnega depozita v skladu s predpisi.

3.2.10. Razlogi za pomembnejše spremembe stalnih sredstev

Zavod konec leta izkazuje naslednja stalna sredstva:

	31.12.2019	31.12.2018	I-19/18
nakupna vrednost	4.454	4.454	
popravek vrednosti	-3.316	-2.943	
neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	1.138	1.511	75,3
nakupna vrednost	3.955.644	3.931.400	
popravek vrednosti	-1.200.292	-1.082.186	
nepremičnine	2.755.352	2.849.214	96,7
nakupna vrednost	2.102,141	2.225.107	
popravek vrednosti	-1,838,076	-2.070.339	
oprema in druga opredmetena OS	264.065	154.768	170,6
	3.020.555	3.005.493	100,5

Spremembe stalnih sredstev sestavljajo popravek vrednosti zaradi amortizacije ter pridobitve in odtujitve sredstev v letu 2019.

Pri obračunu amortizacije je bil upoštevan Pravilnik o načinu in stopnjah odpisa neopredmetenih sredstev in opredmetenih osnovnih sredstev (Uradni list RS, št. 120/07 in spremembe). Zavod je v letu 2019 obračunal amortizacijo v višini 183.504 EUR in jo v višini 168.710 EUR pokrili v breme obveznosti za prejeta sredstva v upravljanje, v višini 14.794 EUR pa v breme stroškov.



3.2.11. Vrste postavk, ki so zajete v znesku, izkazanem na kontih izven bilančne evidence

Zavod izkazuje na kontih izven bilančne evidence zalogo komisijskega blaga v vrednosti 49.505 EUR.

3.2.12. Podatki o pomembnejših opredmetenih osnovnih sredstvih in neopredmetenih sredstvih, ki so že v celoti odpisana, pa se še vedno uporabljajo za opravljanje dejavnosti

Zavod takšnih sredstev nima.

3.2.13. Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja

Zavod je v primerjavi s preteklim letom dosegel 11 % višje celotne prihodke in 11 % višje celotne odhodke ter leto zaključil s presežkom prihodkov v znesku 1.069 EUR. Trendi, ki jih zavod zaznava, so še vedno nespodbudni. Zmanjševanje prihodkov iz naslova sponzoriranja ter oglaševanja in iz naslova oddajanja prostorov v najem ter pritisk na zniževanje vstopnin zaradi poslabšanja splošne kupne moči, so problemi s katerimi je zavod soočen že nekaj časa.

Drugo kar je pomembno za popolnejšo predstavitev poslovanja in premoženjskega stanja

Zakon o fiskalnem pravilu (ZFisP), ki je pričel veljati konec leta 2015, v 5. členu določa, da se morajo presežki, ki jih posamezna institucionalna enota sektorja država ustvari v posameznem letu, zbirati na ločenem računu in se smejo uporabiti samo za namene, ki jih določa Zakon.

Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (ZIPRS1718) je v 77. členu v zvezi s tem predpisal način izračuna, ki velja že v letu 2016. Presežek v skladu z ZFisP se izračuna tako, da se presežek prihodkov nad odhodki po denarnem toku zmanjša za neplačane obveznosti, neporabljena namenska sredstva, evidentirana na kontih časovnih razmejitev ter neporabljena sredstva za investicije. Tako izračunani presežek se evidentira ločeno znotraj podskupine kontov 985-presežek prihodkov nad odhodki.

Ker javni zavodi skladno s računovodskimi predpisi ugotavljajo presežek prihodkov po obračunskem načelu oz. po načelu nastanka poslovnega dogodka, je potrebno, v skladu s pojasnilom Ministrstva za finance, ki smo ga prejeli po elektronski pošti dne 30.01.2017, izračunani presežek v skladu s računovodskimi predpisi, zmanjšati za presežek, izračunan v skladu s ZIPRS1718. Razlika med presežkom po računovodskih predpisih in presežkom po ZIPRS1718 se lahko uporabi v skladu s predpisi in akti o ustanovitvi torej tudi za namene, ki niso predpisani izključno z ZFisP, vendar ga lahko ustanovitelj zavoda zahteva tudi nazaj kot vračilo v svoj proračun.



Presežek v skladu s ZFisP in ZIPRS1718 za leto 2019:

presežek prihodkov nad odhodki 2019 po denarnem toku	8.589
neplačane obveznosti 2019	294.360
neporabljena namenska sredstva za financiranje izdatkov 2019	0
neporabljena namenska sredstva za investicije 2019	0
presežek prihodkov zmanjšan za neplačane obveznosti in namenska sredstva	0
presežek prihodkov v skladu s ZFisP za leto 2019	0

presežek prihodkov nad odhodki za leto 2019, ugotovljen po obračunskem načelu	1.069
presežek prihodkov za leto 2019 v skladu s ZFisP	0
presežek prihodkov nad odhodki 2019 , ki se lahko uporabi v skladu z akti o ustanovitvi	12.582

3.3. Priporočila

Vodstvo meni, da so vzpostavljene notranje kontrole in postopki ustrezni in tudi v prihodnosti načrtuje

- spremljanje in dopolnjevanje pravil pretoka dokumentov v zavodu,
- izboljšanje načrtovanja stroškov glede na pretekle podatke ter razpoložljiva sredstva ter
- oblikovanje sodil za delitev na odhodke iz javne službe in odhodke iz tržne dejavnosti.



3.4. Povzetek poslovanja

Leto 2019 smo zaključili z malim presežkom prihodkov nad odhodki in verjamemo, da je bilo poslovanje, glede na tržne in druge razmere, uspešno.

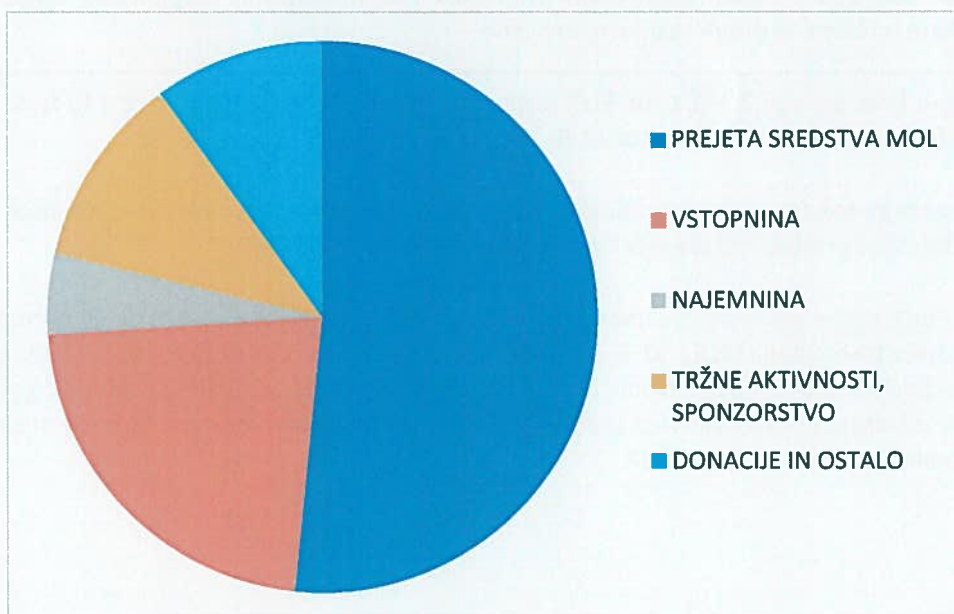
V letu 2019 smo tako dosegli 2.141 tisoč EUR prihodkov ter ob odhodkih v višini 2.140 tisoč EUR ustvarili presežek prihodkov v višini 1 tisoč EUR.

Po načelu denarnega toka pa je zavod realiziral 2.245 tisoč EUR prihodkov, kar ob 2.266 tisoč EUR realiziranih odhodkov predstavlja presežek odhodkov v višini 21 tisoč EUR.

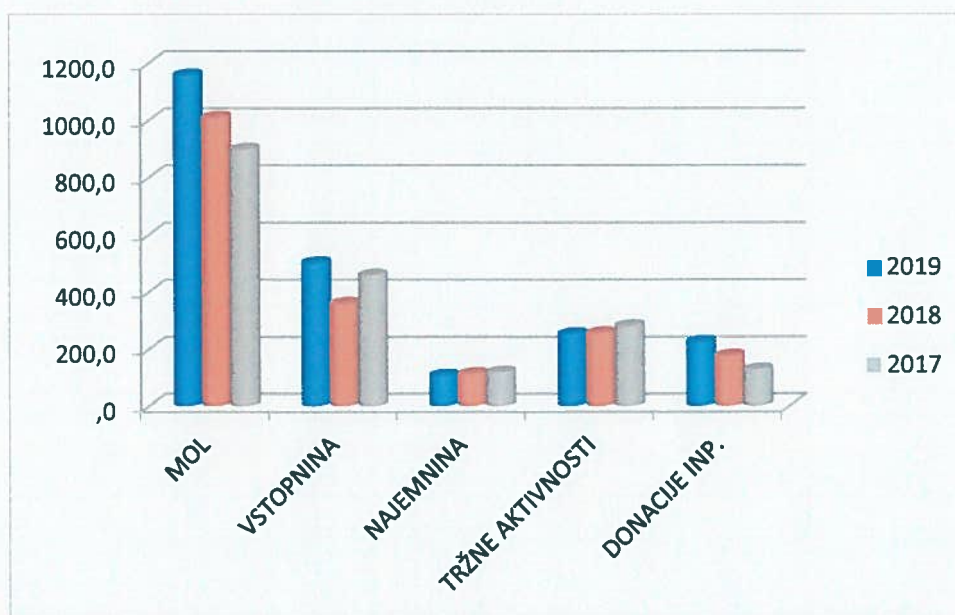
Če pogledamo ustvarjene prihodke po načelu denarnega toka ugotavljamo, da je delež prihodkov, ki jih je zagotovil ustanovitelj (MOL) 52 % oziroma 1.159 tisoč EUR. Ostali prihodki v višini 1.086 tisoč EUR pa so posledica aktivnosti zavoda, od tega od prodaje vstopnic 502 tisoč EUR, od najemnin 107 tisoč EUR, od drugih tržnih aktivnosti 253 tisoč EUR ter iz naslova donacij, dotacij in drugih subvencij iz javnih sredstev 224 tisoč EUR.



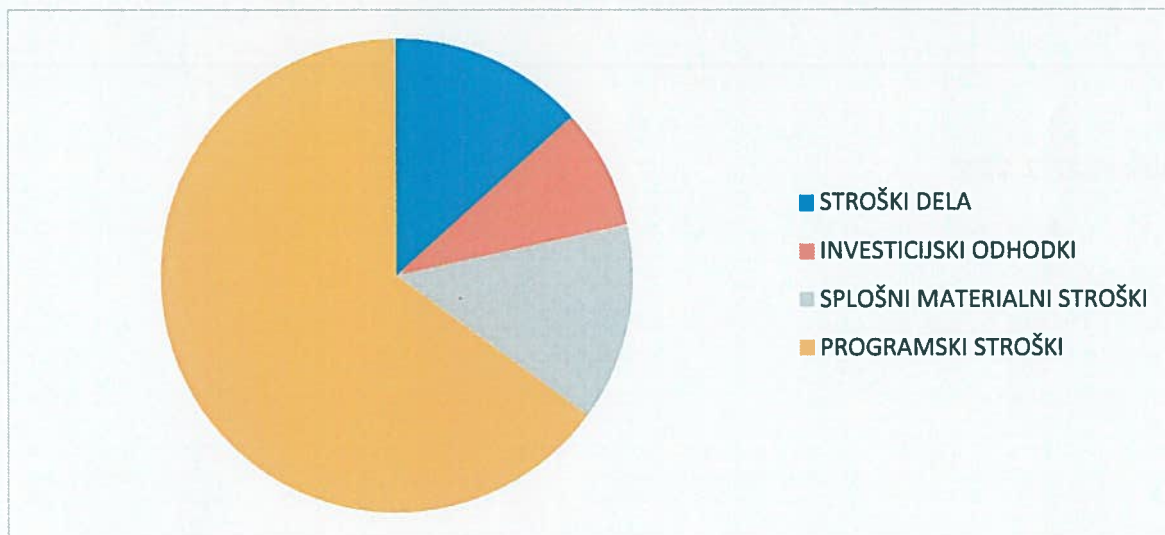
Navedeno strukturo prihodkov prikazujemo na naslednjem grafu:



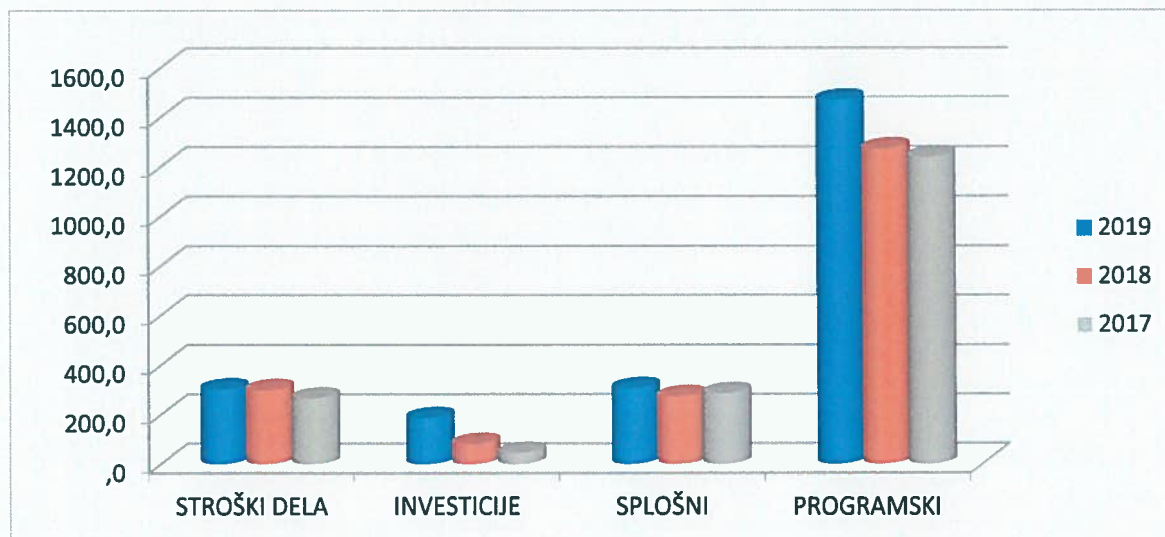
V primerjavi z letom 2018 in letom 2017 pa so razmerja v strukturi prihodkov naslednja:



Struktura odhodkov po denarnem toku v letu 2019 pa je:



V primerjavi z letom 2018 in letom 2017 tako opazamo naslednja razmerja:





3.5. Zaključek

Letno poročilo je potrdil svet zavoda na 3. seji dne 27. 2. 2020.

V Ljubljani, 27. 2. 2020